

Kran & Bühne

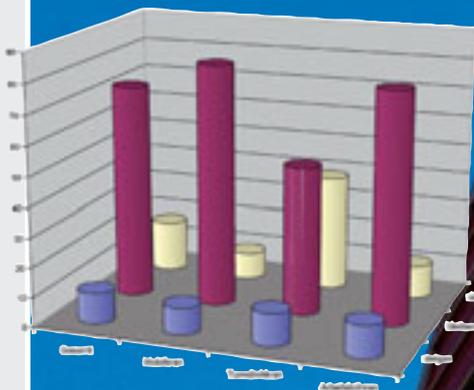
**DAS MAGAZIN
FÜR KRAN- UND
ARBEITSBÜHNEN-
ANWENDER**

17 **Zeit sparen – Geld sparen** **Mastklettertechnik schreitet fort**



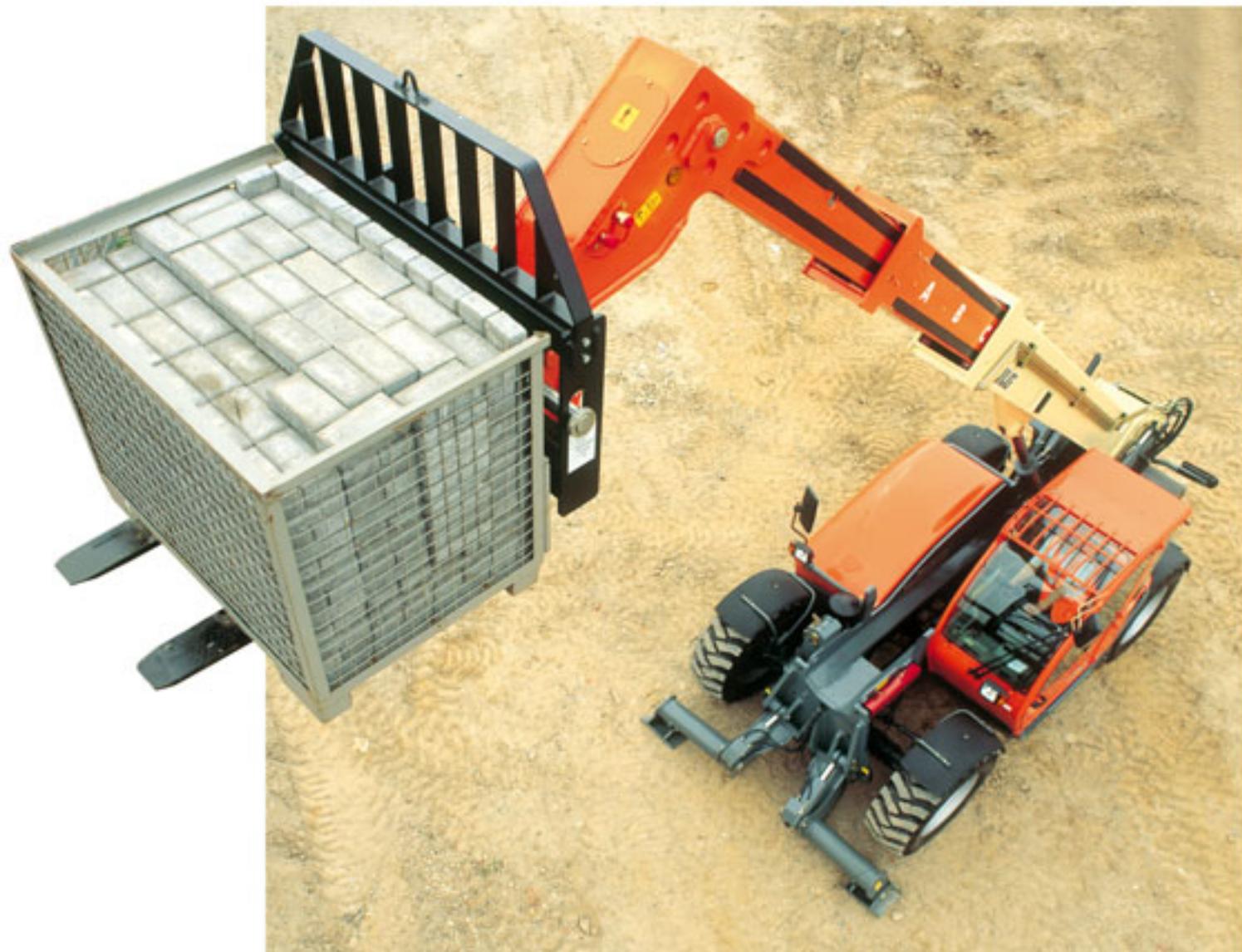
**Einfach wird modern
Die neuen Untendreher**

21



23 **Ein Blick in die Zukunft Die K&B-Umfrage**





Schaffen Sie das ?

JLG sucht Händler für Teleskopstapler

Als weltweit führender Anbieter selbstfahrender Arbeitsbühnen hat JLG inzwischen Position 3 auf dem Weltmarkt für Teleskopstapler erreicht. Um der stetig steigenden Nachfrage gerecht zu werden, suchen wir regionale Vertriebspartner, die den Erfolgsweg in die Zukunft gemeinsam mit uns gehen wollen. Profitieren Sie von unserer 30-jährigen Erfahrung. Nutzen Sie die Chance zu einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit.

Ihr Unternehmen verfügt über die entsprechenden Strukturen, und Sie sind neugierig geworden? Dann sollten wir miteinander sprechen. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

JLGDEUTSCHLAND

Max-Planck-Str. 21
27721 Ritterhude-Ihlpohl
Tel.: 04 21 / 69 350 - 10
Fax.: 04 21 / 69 350 35
e-mail: info@jlg-deutschland.de
www.jlg.com oder www.jlg-deutschland.de

The JLG logo consists of the letters 'JLG' in a bold, italicized, orange sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the bottom right of the 'G'.

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER

6. Jahrgang Nr. 43

Vertikal Verlag
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Jürgen Hildebrandt, Redaktion, jh@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
Warren Wadsworth, ww@vertikal.net
Korrespondent für GB + USA,

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapointsrl.it

Niederlande: Arthur Schavemaker, Kenter & Co,

Postbus 130, Spoorstraat 21,
NL-7470 AC Goor, Niederlande.
Tel: +31 (0)547 275005, Fax: +31 (0)547 271831
E-mail: arthur@kenter.nl

UK, USA and all other areas:

Pam Penny
PO Box 3227, Brighton BN1 4UR, UK.
Tel: +44 (0)1273 884422 Fax: +44 (0)1273 884477
E-mail: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
Email: lws@vertikal.net

Layout: Artwork, Werbung & Design
Gießenstr. 12, D-79104 Freiburg
E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser
Verlagsberater: Tim Whiteman

① Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2004

ISSN 1436-7831



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



cranes & access

Vertikal Verlag



Titelthema

Die Anwendungsgebiete für Mastklettertechnik nehmen stetig zu.

Innovative Logistik 38



Palfinger kauft Bison 15



Gebrauchtmaschinen 29



Events 36



Turmdrehkrane 21

INHALTSVERZEICHNIS

PANORAMA

Messekalender 5

Neueste Nachrichten: 7

50 Jahre Ruthmann Steiger

MENSCHEN

Palfinger kauft Bison 15

Es war die Nachricht der vergangenen Wochen: die österreichische Palfinger AG übernimmt die Bison-stematec aus Löbau/Sachsen zu 100 Prozent. Rüdiger Kopf sprach mit Verantwortlichen über die Hintergründe.

Prognose 2005 23

Verhalten, realistisch unterkühlt und bescheiden- so lauten die Ergebnisse der diesjährigen Kran und Bühnen-Umfrage über die Stimmung in der Hebeindustrie kurz zusammengefasst.

Innovative Logistik 38

In Zeiten weiter steigender Preise auf allen Gebieten wird es immer wichtiger, alle Einsparungspotenziale zu nutzen und rationelle Lösungen zu finden. Transportlogistik ist ein Bereich, der hier zu Unrecht gerne vergessen wird, meint Jürgen Hildebrandt.

Sicherheit 41

Wenn die Berufsgenossenschaft über Arbeitsunfälle berichtet, ist das meist wenig erfreulich. Wenn auch die Zahl der Unfälle insgesamt zurückgegangen ist, so stieg doch die Zahl der tödlichen Fälle im Bereich Krane wieder.

Comeback 43

Der Name Tirre bleibt der Kranwelt erhalten. Rüdiger Kopf sprach mit Hans Joachim Tirre über seine Planungen für die Zukunft.

MASCHINEN

Mastklettertechnik 17

Einfach und effektiv kann man mit der Mastklettertechnik Arbeiten an Gebäuden und Fassaden ausführen; vor allem im Vergleich zu einer zeit- und materialaufreibenden Gerüststellung. Ein Überblick von Rüdiger Kopf.

Turmdrehkrane 21

Die untrendenden Turmdrehkrane sind die „Brot und Butter“ Modelle auf den Ein- und Mehrfamilienhausbaustellen, unermüdlich und oft auch unverwundlich.

Jürgen Hildebrandt betrachtet den aktuellen Markt.

Gebrauchtmaschinen 29

Auf dem Gebrauchtgerätemarkt zeichnen sich derzeit vor allem zwei Tendenzen ab: die Geräte werden immer jünger. Und wenn verkauft wird, gehen die Maschinen immer öfter ins Ausland.

Alternativlifing 33

Besondere Aufgaben wie Maschinenumzüge oder ganze Produktionsverlagerungen verlangen immer auch besondere, individuell angepasste Problemlösungen. Was tun, wenn der Kran nicht weiterkommt, fragt Jürgen Hildebrandt.

Nearshore- Windkraftanlage 42

Immer wieder ein Kranthema und Garant für spannende Einsätze: Windkraftanlagen. Diese steht dazu noch auf einem Fundament im Wasser an der Nordseeküste. Torsten Hansen berichtet.

EVENTS 36



Zahlreiche Neuheiten wurden auf der diesjährigen SAIE in Bologna vorgestellt, darunter auch wieder einmal Turmdrehkrane. Impressionen von Leigh W. Sparrow.

EINBLICK 45

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

KB LADEN 46

Schwertransport- Software/ Kühlerschutzgitter/ Behälter aus Verbundstoffen

WEBSEITENVERZEICHNIS 44

KLEINANZEIGEN 47

AUF DEM WEG NACH EUROPA.



BISON PALFINGER

BISON ist einer der innovativsten Hersteller LKW-montierter Hubarbeitsbühnen. Weil aber Europa immer „größer“ wird, ist auch für BISON Wachstum angesagt. Zusammen mit dem starken Partner PALFINGER fällt dabei vieles leichter: die Erschließung neuer europäischer Märkte, die Entwicklung noch leistungsfähigerer Produkte – vor allem aber noch besserer Support bestehender und zukünftiger Kunden. Kurz gesagt: zusammen mit PALFINGER wird BISON über sich hinauswachsen.* Freuen Sie sich drauf!

* vorbehaltlich der formalen Zustimmung der österreichischen Wettbewerbsbehörde

www.bisonpalfinger.com



Editorial

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN
FÜR KRAN- UND
ARBEITSBÜHNEN-
ANWENDER

Zahlen und Daten



Jetzt im Herbst haben die fünf Weisen ihre Prognose für das kommende Jahr herausgebracht. Die Konjunktur soll sich wieder etwas beruhigen, das Bruttosozialprodukt nur um 1,5 Prozent wachsen. Harte Zahlen. Die Bundesregierung geht der

Natur entsprechend von einer positiveren Entwicklung aus. Aber wie sieht es eigentlich in der Hebeindustrie aus?

Auch wir haben unsere Erhebung durchgeführt und die Zahlen für die Kran- und Arbeitsbühnenvermietung erstellt.

Die Zahlen sind klar. Von blühenden Landschaften wagt wohl kaum jemand zu sprechen. Die Margen sind knapper geworden, die Ansprüche weiter gewachsen, die Geschäfte inzwischen mit mehr Aufwand verbunden. Im Vergleich zum Vorjahr haben sich die Zahlen stabilisiert, was nicht bedeutet, dass es besser geworden ist.

Das sind aber nicht die einzigen Fakten, die jedes Jahr im Herbst auf den Tisch kommen. Der Hauptverband der Berufsgenossenschaften hat seine Statistik der Unfälle vorgelegt. Zwar ist die Zahl der meldepflichtigen Unfälle bei Kranen und Arbeitsbühnen rückläufig, die der mit tödlichen Ausgang allerdings nicht. Auch dies sind Zahlen und Fakten. Und auch diese müssen in der Planung für die kommenden Monate berücksichtigt werden.

Ihr

RÜDIGER KOPF

Messekalender

Deutschland

Dach + Wand



Internationale Messe rund um Dach- und Innenausbau
4.-7. Mai 2005, Leipzig, Deutschland

Platformers' Days



Das Treffen der Arbeitsbühnenbranche
19.-20. August 2005; Hohenroda
Tel: 05031 972923; Fax: 05031 972838



Cemat 2005



Messe für Materialflusstechnik, Automation,
Transportsysteme und Logistik.
11.-15. Oktober 2005; Hannover, Deutschland
Tel: 0511 89 0; Fax: 0511 89 32626

Bauma 2007

28ste Internationale Baumesse
23.-29. April 2007; München
Tel: 089 51070; Fax: 089 5107506

Ausland

World of Concrete 2005



Alles was mit Beton zu tun hat
18.-21. Januar 2005; Las Vegas, USA
Tel: +1 972 536 6300; Fax: +1 972 536 6402

Swissbau 05



Schweizer Baufachmesse
25.-29. Januar 2005; Basel, Schweiz
Tel: +41 61 686 2020; Fax: +41 61 686 2188

ARA

14.-17. Februar 2005; Las Vegas, Nevada, USA
Tel: +1 800 334 2177; Fax: +1 309 764 1533

Conexpo-Con/Agg



15.-19. März 2005; Las Vegas, Nevada, USA
Tel: +1 414 298 4133; Fax: +1 414 272 2672

Samoter



Messe für Erdbewegungs-,
Baustellen- und Baumaschinen
4.-8. Mai 2005; Verona, Italien
Tel: +39 045 8298111; Fax: +39 045 8298288

APEX



Internationale Messe für Arbeitsbühnen
22.-24. September 2005; Maastricht, Niederlande
Tel: +31 (0)547 271 566; Fax: +31 (0)547 261 238

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf

Vertikal
.net

HAUSHOCH ÜBERLEGEN

MADE IN HOLLAND LIFT

Für welchen Lift Sie
sich auch entscheiden,
mit Holland Lift befinden
Sie sich immer auf
höchster Ebene.



*Arbeitshöhen
von 6,50 m
bis 33,50 m*



M-250DL27 4WD/P/N



Q-135DL24-TR

Holland Lift International B.V.
Anodeweg 1
NL-1627 LJ HOORN
T +31 (0)229 28 55 55
F +31 (0)229 28 55 50



Qualität setzt sich durch
HOLLAND LIFT

www.hollandlift.com

Roggermaier übernimmt Augsburger Hebebühnen Netzwerk ausgeweitet

Das Vermietunternehmen Roggermaier Arbeitsbühnen, mit Sitz in Kirchheim bei München, übernimmt die Augsburger Hebebühnen GmbH. Dies vereinbarte Josef Roggermaier mit dem Geschäftsführer Gunar Baur, dessen gut eingeführter Betrieb nun unter neuer Flagge weiter am Markt operiert.

Alle Arbeitsplätze bleiben erhalten. „Für die Mitarbeiter schaffen wir durch die Stärkung unserer Marktposition eine sichere Zukunftsperspektive. Unsere Kunden profitieren durch kürzere Zugriffszeiten bei räumlicher Nähe mit ausrei-

chend Kapazitätsreserven.“, erklärt Firmeninhaber Josef Roggermaier nach dem Vertragsabschluss mit Gunar Baur. „Unser Service ist jetzt flächendeckend in Bayern präsent. Mit

der jetzigen Angebotsbreite, Angebotstiefe und unserem ausgeprägten Dienstleistungsverständnis werden wir auch in schwierigen Zeiten Erfolg haben.“



Interesse an Nachbarland wächst

Gute Marktlage in Tschechien

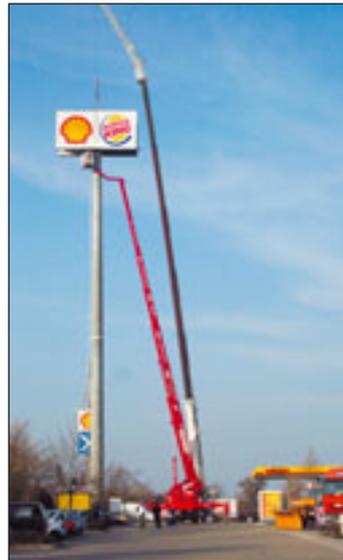
Seit knapp einem halben Jahr gehört Tschechien nun mit zur Europäischen Union. Die Grenzen werden lockerer, der Abschluss von Geschäften leichter und das Interesse am Markt steigt. So befand sich beispielsweise der Mietmarkt für Arbeitsbühnen in den Kinderschuhen. Vereinzelt Anbieter haben die Technik langsam im Land eingeführt und etabliert. Inzwischen haben auch zahlreiche Unternehmen mit Sitz im deutschsprachigen Raum das Potential erkannt und erhöhen ihr Engagement im Land. Der erste Run hat eingesetzt. Gründungen von eigenen Niederlassungen stehen genauso auf dem Plan, wie die Akquise von ansässigen Unternehmen, wie beispielsweise die Eurostroj Schlager s.r.o., das vor knapp zehn Jahren in Tschechien gestartet ist.

Die ersten positiven Impulse der Osterweiterung der EU zeigen sich hier.

Arbeitsbühne und Kran als Teamplayer

Aufbau eines Werbepylonen

Auf dem Autohof Wörnitz an der Bundesautobahn A7 musste ein Werbepylon aufgestellt und befestigt werden. Immerhin 55 Tonnen galt es dabei zu wuchten - keine leichte Aufgabe für die Spezialisten der System Lift AG. Um größtmögliche Sicherheit gerade angesichts des hohen Gewichts des Pylonen für alle zu gewährleisten, entschieden sich die Verantwortlichen für eine Kombilösung: Kran und Bühne. Den Kran stellte Herzog Kran-Service aus Crailsheim und die Arbeitsbühne Firma Hoffmann aus Waghäusel, beides System Lift Partner.



Der auf der Bauma vorgestellte Drei-Achser Mobilkran mit 55 Tonnen Tragkraft der deutschen Grove, GMK 3055, wurde jetzt bereits das 100. ste Mal verkauft. Geschäftsführer Lothar Hahn (li) übergab den Jubiläumskran an den Geschäftsführer der Firma Lex, Klaus Spurgat und seinen Fahrer Helge Ehrlich (re.).

Tradition und Moderne

50 Jahre Steiger auf LKW

Vor exakt 50 Jahren, nämlich im Jahr 1954, wurde der erste Ruthmann Steiger auf LKW-Basis an die Stadtwerke Duisburg ausgeliefert. Die maximale Arbeitshöhe dieses Gerätes betrug acht Meter. Inzwischen hat sich einiges getan - heute sind 100 Meter erreichbare Praxis. Gefeierte wurde das Jubiläum schon auf den diesjährigen Platformers Days in Hohenroda, wo auch ein „altes Schätzchen“ zur Demonstration aufgestellt war.

Loglift für die Holz- und Recyclingwirtschaft

2000 Kabinen ausgeliefert

Weltweit hat Loglift Jonsered bereits mehr als 2000 Kabinenkrane für den Einsatz in der Holz- und Recyclingwirtschaft ausgeliefert. Die Krankabinen ermöglichen es dem Kranführer, seine Arbeit sicher von oben zu kontrollieren. Die sicheren und stabilen Kabinen sind aus Verbundmaterial oder rostfreiem Stahlblech gefertigt und somit bei jedem Wetter einsatzbereit.



Erhältlich sind beispielsweise Kabinenheizungen und -klimaanlagen sowie Zusatzscheinwerfer, Polycarbonat-Scheiben und Frischluftfilter.

Die in unterschiedlichen Ausführungen erhältlichen Krankabinen werden höhenverstellbar seitlich an den Kranen montiert. Selbstverständlich sind alle Funktionen der Krane von dort aus mittels Joysticks steuerbar.



Neues Teupen-Modell an Gerken

50 Meter-Bühne

50 Meter Arbeitshöhe erreicht die neue GSA 50 (genannt: Leo) Arbeitsbühne von Teupen, die kürzlich der Firma Gerken, Düsseldorf, als erstem Vermieter in Deutschland übergeben wurde.

Die gegenüber dem Vorgängermodell um 14 Meter erweiterte Arbeitshöhe ist nach Angaben des Herstellers durch den Einsatz neuer Werkstoffe bei der Produktion bedingt. Raupenfahrwerk

und vergleichsweise geringe Stützlasten machen Einsätze auch dort möglich, wo übliche Bühnen auf LKW-Basis passen müssen. Durch die Gelenkbau-

weise ist auch das Arbeiten über Störkanten hinaus möglich, die seitliche Reichweite beträgt zum Beispiel 20 Meter bei 26 Metern Arbeitshöhe. Mehr unter: www.Vertikal.net

Lange Kooperation Wirzius setzt auf Goldhofer

Seit 1963 arbeiten sie zusammen, das Transportunternehmen aus Hilden und der Fahrzeugbauer aus Memmingen. Allein in den vergangenen zehn Jahren hat das westfälische Unternehmen 222 Goldhofer Achslinien erworben, jüngst wurde wieder ein größerer Auftrag über 10 Linien des Schwerlastmoduls THP/ST 2+4+4 „Split“ abgewickelt. Bei dem Split-System handelt es sich um Module, die sich in Fahrzeugmitte in Längsrichtung teilen lassen- die Breite lässt sich so zur ein- oder eineinhalbfachen Breite auseinanderziehen, so dass eine Ladefläche von bis zu 4,9 Metern Breite entsteht; für die richtig dicken Brocken. Dabei fließen die Anforderungen des Transport-Spezialisten permanent in die Entwicklung neuer Modell und Weiterentwicklungen ein, nach dem Motto: Goldhofer baut- Wirzius transportiert.

Minisattel für Bühnentransport Zwei auf einen Streich



Die Firma Weidler transportiert oft kleinere Arbeitsbühnen, die hauptsächlich im Innenbereich eingesetzt werden. Für diesen Transport ist der 7,5 Tonnen LKW mit Anhänger zu umständlich und teuer. Die andere Transportlösung, 7,5 Tonnen mit Spezialaufbau, bietet nicht genug Spielraum für die entsprechende Länge und hat wenig Nutzlast. Zudem besitzen immer mehr neue Mitarbeiter nur noch den BE-Führerschein, nicht den benötigten C1 Führerschein. Heute verfügt das Unternehmen über zwei Sattelzüge mit 8,7 Tonnen zulässigem Gesamtzuggewicht und 4,7 Tonnen Nutzlast, bestehend aus Zugfahrzeug und einem Tandem-Minisattel. Der Minisattel ist 6,20 Meter lang und bietet so genug Platz für den Transport von bis zu vier Fahrzeugen. Das Fahrzeug wird auf Kundenwunsch gefertigt. Das gesamte Know-How ist bei der Blumenröhre Fahrzeugbau GmbH und ihrer Schwesterfirma Birco Bremstechnik in Geseke vorhanden.

Stahlträger auf Höhe gebracht Bobcat für neue Balkone



In einer Siedlung in Darmstadt mussten vor kurzem für 18 Wohneinheiten neue Balkone in einer Stahlkonstruktion montiert werden. Zum Einsatz für die erforderlichen Hebearbeiten kam ein Bobcat Teleskop T 40140, der die nötigen Teile auf eine Höhe von mehr als neun Metern zu den Monteuren anreichte. Vorteile gegenüber einem Autokran konnte der Teleskoplader durch seine geringeren Ansprüche an Boden- nebenheit und Standfestigkeit sowie die seitliche Versetzbarkeit des Oberwagens um 80 Zentimeter verbuchen.

derlichen Hebearbeiten kam ein Bobcat Teleskop T 40140, der die nötigen Teile auf eine Höhe von mehr als neun Metern zu den Monteuren anreichte. Vorteile gegenüber einem Autokran konnte der Teleskoplader durch seine geringeren Ansprüche an Boden- nebenheit und Standfestigkeit sowie die seitliche Versetzbarkeit des Oberwagens um 80 Zentimeter verbuchen.

Baulogistik und Baustelleneinrichtung

Sechs Krane in München

Mit gleich sechs unterschiedliche Turmdrehkrane ist Streif am Münchner Standort der Thuringia Generali angetreten, darunter auch ein spitzenloser Potain MDT 132. Mit einem entsprechenden Adapter konnten alle Hebezeuge auf Standardtürme des Krantyps Liebherr 120 HC montiert werden. Der Vorteil dieser Konstruktion war eine deutliche Zeit- und Kosteneinsparung. Zwei Bauaufzüge und ein Teleskopstapler komplettieren die Gerätebereitstellung. Voraussichtlich im Sommer 2005 werden die Mitarbeiter der Versicherung in die neuen Räume mit einer Grundfläche von zusammen über 11 000 Quadratmetern einziehen können.

Olympiareife Leistung Stabbogenbrücke eingehoben



Trotz zeitgleich laufender Olympiaübertragungen wollten viele Zuschauer lieber das Spektakel einer Brückeneinhebung bei Stendal verfolgen. In nur knapp einer Stunde wurde die rund 340 Tonnen schwere Stahlbrücke mit einem Gittermastraupenkrane (Liebherr LRD 1750) aufgenommen, verfahren und über der ICE-Strecke in die Endlage gehoben.

Die Brücke ist Bestandteil der Ortsumfahrung Stendal, die Ende 2005 dem Verkehr übergeben werden. Geplant wurde die Konstruktion von der Darmstädter Donges Stahlbau gemeinsam mit den Baugesellschaften Mölders und Papenburg. Für den Einhub wurden die Hängestangen der Brücke gegen Ausknicken mit zusätzlichen Profilen ausgesteift.

**WIR VERSCHAFFEN IHNEN
ÜBERALL ZUTRITT! SICHER
UND EFFIZIENT. ACCESS-
HUBARBEITSBÜHNEN
VON PALFINGER**

PALFINGER ACCESS



PALFINGER präsentiert mit ACCESS eine Reihe von absolut innovativen Hubarbeitsbühnen für Fahrzeuge der 3.5t-Klasse. Die maximalen Arbeitshöhen der 3 verschiedenen Modelle betragen 13, 16,5 und 20 m. Dabei sorgt ein Überlastsystem mit Momentenerfassung nahe der Kippkante für eine maximale und sichere seitliche Reichweite.



Die präzise Feinsteuerbarkeit und die innenliegende Energieführung zum Arbeitskorb sorgen für ein Höchstmaß an Sicherheit bzw. Arbeitskomfort und garantieren auch ungeübten Anwendern eine kinderleichte Bedienbarkeit.



PALFINGER GMBH
D-83404 Airing, Feldkirchener Feld 1
Tel: +49(0)8654/477-0,
Fax: +49(0)8654/477-40 00
e-mail: info@palfinger.de
www.palfinger.de

Haulotte® DIE LASTEN-FLOTTE

SCHERENBÜHNEN

Von 6 bis 18 Meter
Diesel oder Elektroantrieb



GELENKTELESKOP- BÜHNEN

Von 12 bis 22 Meter
Diesel oder Elektroantrieb
Außerordentliche
Reichweite



MASTBÜHNEN

Elektroantrieb von
6 bis 12 Meter
Klein und wendig



TELESKOPBÜHNEN

Von 14 bis 25 Meter
Geländegängig, große seitliche Reichweite



TELESKOPLADER- PROGRAMM TOPLIFT

Hubhöhen von 7 bis 17 Meter
mit einer Hublast bis zu 4 Tonnen
Immer höher, immer stärker



TELESKOPKRAN-PROGRAMM EASY CRANE

Selbstfahrend und ferngesteuert
Neues Kran-Konzept



MULTIJOB

Weitest einseitig
Vielseitige Nutzung als Scheffelbagger,
Hublader, Teleskoplader sowie
Werk- und Baggerträger



TELESKOPLADER



KRANE



MULTIJOB

Haulotte®

DER WEG IN DIE RÄUMLICHE DIMENSION

HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN • An der Mühlenhalle 1 • 79189 Bad Krozingen-Hausen
Tel. +49 (0) 76 33 / 8 06 92-0 • Fax +49 (0) 76 33 / 8 06 92-18
e-mail: haulotte@de.haulotte.com • Web: www.haulotte.com

ISO 9001
PINGUELY
HAULOTTE
GRUPPE



GELENKTELESKOPBÜHNEN



MASTBÜHNEN



TELESKOPBÜHNEN



SCHERENBÜHNEN



ANHÄNGERBÜHNEN



swissbau

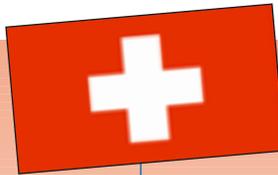
Basel 25–29|01|2005



Wir zeigen die Zukunft der Bauwirtschaft.

- Swissbau, alle 2 Jahre die wichtigste und grösste Plattform für die schweizer Bauwirtschaft.
- Alles rund ums Bauen – Rohbau/Gebäudehülle, Innenausbau, Technik/Baustelle, Konzept/Planung – wieder unter einem Dach.
- Die aktuellsten Trends, Neuheiten und die besten Kontakte.
- Mit spannenden Sonderschauen und Extras.
- Was Sie sonst noch erwartet? Jetzt unter www.swissbau.ch

Bollhalder setzt auf Spezialitäten Einer für (fast) alles



Die Bollhalder AG mit Sitz in Wil/Kanton St. Gallen und den zwei Linien „Autokran AG“ und „Industrielogistik“ setzt erfolgreich auf Spezialitäten. Zwar wurde Anfang des Jahres noch mit der Übernahme der Fa. Piatti der Kranvermietpark erweitert, angesichts der auch in der Schweiz eher flauen Baukonjunktur räumt man jedoch besonders den Eigenkonstruktionen Chancen ein. Unter der Bezeichnung Bakran (Bollhalder Autokran) werden Spezialgeräte in der Ausführung 50, 70 und 90 (für die jeweiligen Metertonnenzahlen) konstruiert und gefertigt, die sich speziell für den Einsatz in engen Industrieanlagen eignen – die Motoren sind sogar mit Russpartikelfilter ausgestattet. Durch ihren Allradantrieb, Allradlenkung,

einer Breite von nur 2 Metern in der kleinsten Ausführung und 2,3 Metern Höhe kommen sie fast überall hin, zudem ist der Oberwagen um 360 Grad drehbar. Hydraulische Seilwinde sowie ein Rollenkopf zur Abstützung sorgen dafür, dass auch unter Last gefahren werden kann und machen dieses Bindeglied zwischen reinem Industriekran und Mobilkran nahezu universell einsetzbar.



Swissbau 05: Plattform für die Bauwirtschaft



Vom 25. bis 29. Januar 2005 wird in Basel die erste „wiedervereinigte“ Swissbau stattfinden. Um das Angebot der bedeutendsten Schweizer Branchen-Leistungsschau besucherfreundlich zu präsentieren, wurden die Hallen neu nach Themen geordnet. Sonderschauen sowie ein Rahmenprogramm ergänzen die Ausstellung.

Der Schweizer Gebäudebestand, der zum großen Teil aus den 30er bis 80er-Jahren stammt, muss saniert, teilweise neu gebaut und laufend ergänzt werden.

Etwa 1400 Aussteller zeigen auf einer Fläche von über 70000 Quadratmeter aktuelle Produkte, Systeme und Lösungen. Baumaschinen und Baustelleneinrich-



tungen sind in den Leichtbauhallen auf dem Messeplatz untergebracht.

Im Kongresszentrum finden Vorträge über die internationale Architekturszene und eine spezielle Ausstellung über Visionen und Projekte zur Neugestaltung des "Ground Zero", dem Areal des ehemaligen World Trade Centers in New York, statt.

Erweiterung des Geräteparks Maltech investiert



« Die in Salzburg ansässige maltech GmbH investiert nach eigenen Angaben in den Jahren 2004/2005 über sieben Millionen Euro in den Ausbau des Arbeitsbühnenbestandes, über 160 neue Geräte sollen davon angeschafft werden. Den Kunden der vier Niederlassungen in Österreich stehen damit

über 1000 Bühnen in etwa 100 verschiedenen Ausführungen zur Verfügung. Neben dem ungarischen Markt, wo man schon tätig ist, wird ein Ausbau der Aktivitäten in die Länder Slowakei, Tschechien und Slowenien angestrebt.



Zwei neue Grove GMK 3055 sind bei Prangl in Buch im Einsatz. „Die beiden Geräte sind für uns sehr gut geeignet, da die Krane als Dreiaxser ohne Begleitung fahren können“, sagt Oliver Thum Spartenleiter für Autokrane bei Prangl. Vor allem die kompakte Fahrzeuglänge und die Wendigkeit überzeugen Thum.



Kurz & Wichtig

■ Das erste Halbjahr 2004 verlief bei Pinguely-Haulotte sehr gut. Gegenüber dem Vorjahr erhöhte sich das operative Geschäft um 37 Prozent. Das Unternehmen geht von einem Gesamtjahresumsatz von 280 Millionen Euro aus.

■ Die Palfinger AG meldet für das erste Halbjahr 2004 einen neuen Umsatzrekord. Gegenüber dem Vorjahr hat sich das operative Ergebnis um elf Prozent verbessert.

■ Rainer Thieme ist neuer Aufsichtsrats-Vorsitzender bei ZF. Er

übernimmt das Amt von Dr. Wolf Hartmut Prellwitz, der aus gesundheitlichen Gründen zurücktritt.



■ Zum Händler des Jahres von Valla ist die deutsche Vertretung Karl Heinz Klütsch Ingenieurgesellschaft mit Sitz in Duisburg gekürt worden. Das Unternehmen ist seit 25 Jahren Händler für den italienischen Elektrokranhersteller.



■ Ab dem 1. Januar gilt für Nutzfahrzeuge ab 12 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht die Mautpflicht bei der Benutzung von Bundesautobahnen. Die Bundesanstalt für Straßenwesen (BASt) hat eine Mauttabelle veröffentlicht, die Abrechnungsg Grundlagen für die Benutzungsgebühren enthält. Diese Tabelle kann unter der Adresse: www.mauttabelle.de eingesehen und heruntergeladen werden, meldet die BSK.

Kurz & Wichtig

Selbstschmierendes Nylatron-Material

Kein Rucken und kein Rutschen

Ein Kran kann seine Last nur dann genau und sicher positionieren, wenn Fein- und Grobmotorik seines Auslegers praktisch vibrationsfrei abläuft. Die Fassi Group fand das für ihre Zwecke optimale Material in Nylatron 703 XL Plattenware von Quadrant Engineering Plastic Products (QEPP). Das Nylonmaterial verleiht den Maschinen nach Herstellerangaben eine exakt kontrollierbare und feindosierbare Auslegermotorik.

Die Anwendung bei Fassi ist der erste kommerzielle Einsatz von kundenspezifischen Niederdruckgussteilen. Niederdruckgussverfahren erlauben die kostengünstige Produktion von Kunststoffteilen mit einem Gewicht von einigen Gramm bis zu mehreren Kilogramm in beliebiger Wandstärke und in Stückzahlen von wenigen hundert bis mehreren tausend pro Jahr.

Mercedes-Benz-Welt Stuttgart

Sieben Riesen

Eingesetzt an der Großbaustelle Mercedes-Benz-Welt in Stuttgart-Untertürkheim, die ab 2006 unter anderem das Firmenmuseum sowie die Niederlassung Stuttgart enthalten soll, sind sieben Liebherr Obendreherkrane.

Folgende Modelle recken sich hier in den Himmel: Ein 550 EC-H 20 Litronic zentral in der Mitte der Baustelle; ein 256 HC, ein 112 EC-H 10, ein 280 EC-H 12 Litronic, ein 280 EC-B 12 Litronic, ein 112 EC-H 10 sowie ein 140 EC-H 6 Litronic. Die Besonderheit der Baustelle ist neben der geschichtsträchtigen, prominenten Örtlichkeit und dem weltbekannten Bauherrn, dass auf engstem Raum fünf große Obendreherkrane von Liebherr eingesetzt sind.

Zentral in der Mitte ist der Großkran 550 EC-H 20 aufgebaut, mit dem die schweren Stahlteile und Betonfertigteile eingesetzt werden. Die Hakenhöhe beträgt 49 Meter. Um diesen Kran herum sind vier weitere Krane im Ein-

satz. Kran 2 mit der größten Ausladung von 65 Meter bedient den kompletten Lagerplatz und ist der „Zulieferkran“ für die komplette Baustelle. Die Krane 3, 4 und 5 sind für den schnellen Lastenumschlag im Einsatz.



Technologischer Fortschritt

Fernsteuerung jetzt auch für Hafenkranne

Gottwald Hafentechnologie hat vor kurzem sowohl für die mobile HMK Reihe als auch für die HSK Portalhafenkranne ein Fernsteuerungssystem vorgestellt und eingeführt. Entwickelt wurde die Einheit zusammen mit HBC- Radiomatic, Crailsheim. Das neue System steht

nach Angaben von Gottwald in der Tradition, ständig neue Technologien als Antwort auf die Kundenanforderungen und-wünsche bereit zu stellen. Die Fernsteuerung soll den ökonomischen Einsatz, die Sicherheit sowie die Bedienbarkeit speziell von Hafenkranen verbessern helfen. Ausgerüstet mit einem LCD-Bildschirm, Druckknöpfen und Joysticks ergibt sich eine kompakte Bedieneinheit, die zugleich robust und wettergeschützt ist. Die Bedienelemente sind mit denen in der Krankabine absolut identisch.

kranen verbessern helfen. Ausgerüstet mit einem LCD-Bildschirm, Druckknöpfen und Joysticks ergibt sich eine kompakte Bedieneinheit, die zugleich robust und wettergeschützt ist. Die Bedienelemente sind mit denen in der Krankabine absolut identisch.



- Sicherheitsbremsen
- Im Mast geführte Leitungen
- Hervorragende Winden
- Kompakter Stauraum
- Einzigartige Transportsicherung
- Keine losen Teile
- Günstige Preise

CE

Händler gesucht!

Zwei Modelle mit 3,2 - 7,5 m oder 4,0 - 7,3 Höhe und 300 - 455 kg Hebekapazität.

SUMNER®

Nova House
 Audley Avenue Enterprise Park
 Newport, Shropshire
 TF10 7DW UK
 www.sumner.com
 voice: (44) 01952 815730
 fax: (44) 01952 585671
 e-mail: trichards@sumner.com

 **HIRSCHMANN**

Electronic Control Systems



Mit Sicherheit gut durchdachte Lösungen.

Wo immer es um Heben, Bewegen, Fördern und Transportieren geht, sind wir die treibende Kraft. Als Electronic Control Systems Division der Hirschmann-Gruppe sind wir weltweit Marktführer bei der Lastmomentbegrenzung.

DS 60/SK 3 – der kompakte Lastmomentbegrenzer. Sicherheit für Telestapler und Hubarbeitsbühnen.

- ▶ zertifiziert nach EN 954-1, Sicherheitsklasse 3
- ▶ erweiterte Systemdiagnose mittels CAN-Bustechnologie
- ▶ über 40 verschiedene Anbauten und 1000 Traglastkurven Hersteller spezifisch hinterlegbar

LSS (Lift Safety System) – Sicherheit für Hubarbeitsbühnen auf höchstem Niveau.

- ▶ redundanter Aufbau
- ▶ 3-stufige Sicherheitsabschaltung
- ▶ einmalige Installation und vollautomatische Überwachung der Bühne in Betrieb

Was immer Sie bewegen, wir geben Sicherheit. Sprechen Sie mit uns!

Electronic Control Systems • PAT GmbH
 Hertzstr. 32 - 34 • D-76275 Ettlingen
 Tel.: 07243 709-0 • Fax: 07243 709-222
 www.pat-group.com

Work needs power – power needs control.

IHRE KONKURRENZ WIRD HIER SEIN

Über 100.000 Fachbesucher zählen auf die CONEXPO-CON/AGG, das Informationsforum schlechthin für Innovationen bei Maschinen und neue technische Entwicklungen. Mit 2.300 Herstellern und Dienstleistungsanbietern und mehr Fläche als jede andere Fachmesse der Baumaschinen- und Baustoffbranche im Jahr 2005 bietet die CONEXPO-CON/AGG unendliche Möglichkeiten, Produkte zu vergleichen und mit Herstellern ins Gespräch zu kommen.

**MELDEN SIE
SICH HEUTE AN
UND SPAREN
SIE \$30!**

Wirksame Schulungs- und Weiterbildungsprogramme durch Branchenexperten für Bauunternehmer, Materialhersteller und Behördenvertreter. Hoch relevante Informationen, die den Erfolg Ihres Unternehmens ausmachen können. Die CONEXPO-CON/AGG ist im Jahr 2005 das weltweit wichtigste Forum für die Baumaschinen- und Baustoffbranche und Ihre wichtigste Quelle für fachliche Weiterbildung. Ihre Konkurrenz wird hier sein.

UND SIE?

DER INTERNATIONALE TREFFPUNKT



15. BIS 19. MÄRZ 2005 • LAS VEGAS, USA

Die grösste internationale Fachmesse für die Baumaschinen- und Baustoffbranche im Jahr 2005.

Aggregatverarbeitung • Anbaugeräte • Asphalt • Beton • Bohrarbeiten • Erdbau • Grabenarbeiten • Hebezeuge
Kraftübertragung • Nutzausrüstung • Sicherheit • Verdichtung • und vieles mehr

Besuchen Sie unserer Website und klicken Sie auf „International Visitors,“ um Ihren Besuch zu planen.

www.conexpoconagg.com

Anmeldung • Unterkunft & Anreise • Aussteller • Seminare • Internationale Delegationen • Visumsinformationen

Oder melden Sie sich telefonisch an: +1 847-940-2156



Palfinger kauft Bison

Die Jenissen Gruppe hat sich mit dem Verkauf der Bison stematec aus dem Arbeitsbühnenge-

schäft zurückgezogen. Vorbehaltlich der formalen Zustimmung der österreichischen Wettbewerbsbehörde übernimmt die Palfinger AG Bison stematec. „Das Ziel der Übernahme ist, so rasch wie möglich die Marktführerschaft in Europa im Bereich der LKW-Arbeitsbühnen zu erlangen“, erklärt Wolfgang Anzengruber, CEO von Palfinger. Der Gesamtmarkt an LKW-Bühnen in Europa wird seitens Palfinger auf rund 300 Millionen Euro geschätzt. Vorstandsmitglied Herbert Ortner gibt gegenüber *Kran & Bühne* an, dass in drei bis fünf Jahren Palfinger einen Umsatz von 30 bis 35 Millionen Euro erreichen will. „Das Ziel ist eine EBIT-Marge von acht bis neun Prozent. Dann sind wir mit der Entwicklung zufrieden.“

Löbau bleibt

Der Standort Löbau bleibt ebenso erhalten, bestätigt Ortner. „Es wird zu keinem Personalabbau kommen“, ergänzt der für Transaktion verantwortliche Vorstand. Die internen Strukturen werden aber umgestellt. Die Fertigung wird verlagert. Montage, Service und Vertrieb sowie die Entwicklung bleiben in Löbau. „Der Standort wird das Kompetenzzentrum für LKW-Bühnen bei Palfinger“, erläutert

Die Palfinger AG hat Bison stematec übernommen. Kran & Bühne sprach mit den Verantwortlichen bei Palfinger über die Hintergründe und fragte nach, was kommen wird.



Herbert Ortner, CMO der Palfinger AG

Ortner. Die Marke wird zukünftig als Bison Palfinger weiter geführt, die Palfinger Access wird hingegen als Marke eingestellt. Die rote Palfingerfarbe und das Logo wird als CI mit dabei sein.

Die Synergien werden vor allem auf der Seite des Einkaufs und des Vertriebs gesehen. Palfinger gehört zu den großen Ladekranherstellern weltweit. „Es gibt große Ähnlichkeiten bei den Komponenten“, sagt Ortner und führt weiter: „Durch das Einkaufsvolumen bringen wir gegenüber dem Wettbewerb im LKW-Bühnen-

bereich erhebliche Vorteile mit“. Weitere Vorteile liegen neben dem Produktionsvolumen vor allem in der Vertriebsstruktur. Palfinger ist in 84 Ländern mit Generalvertretungen aktiv und greift auf über 1500 Servicestätten zurück.

Weiter wachsen

Vor vier bis fünf Jahren hat Palfinger die Entscheidung getroffen, durch Diversifikation und Internationalisierung zu

wachsen. Im stagnierenden Kranbereich hat das Unternehmen im Jahr 2003 ein Umsatzplus von zehn Prozent hingelegt. Schon längere Zeit wurde ein geeigneter Partner im LKW-Bühnenbereich gesucht. „Bison ist aus unserer Sicht Vorreiter in der Technologie, so wie Palfinger Vorreiter in der Kranbranche ist“, erklärt Ortner. Darüber hinaus hat Bison eine gut bestückte Modellpalette bis 57 Meter Arbeitshöhe. Zudem werden „nur“ LKW-Arbeitsbühnen produziert und Bison hat keine anderen Produkte in seinem Programm. Im Bereich Arbeitsbühnen plant Palfinger, sich auf LKW-Bühnen zu konzentrieren. Über den Kaufpreis wurde Stillschweigen vereinbart. Auf die Nachfrage, ob noch weitere Unternehmen auf der Akquisitionsliste stehen antwortet Ortner: „Es gibt im Moment nichts Spruchreifes. In den nächsten Monaten wird es sicher nichts geben.“

K & B



Die Palfinger Access Modellreihe fließt in Bison Palfinger ein



Zukünftig werden LKW-Bühnen aus Löbau unter Bison Palfinger laufen

GEDA®
ORIGINAL

WWW.GEDA.DE



Temporäranlagen - Permanentanlagen - Spezialprodukte - Service



The only way to guarantee that you receive every copy of

CRANES
& access

is to take out your own
personal subscription

The Lifting
Professional's
Magazine



Vertikal
Press

SUBSCRIPTION APPLICATION FORM

Please complete this form and either fax back on +44 (0)1273 884477 or post to The Vertikal Press, PO Box 3227, Brighton BN1 4UR, UK. Or subscribe online at www.vertikal.net/en/journal_subscription. Visit the above website for bank transfer details.

Name
Company
Job Title
Address
Country
Telephone
Telefax
Email

Please start my one year subscription to *Cranes & Access* at the rate of:

- £40.00 (UK addresses only) €75.00 (Outside UK)
 I enclose a cheque (drawn on a UK bank) made payable to
The Vertikal Press for £40.00
 Please invoice me at the above address
 I enclose an international money order for €75.00

Einfach und Effektiv

Bewege die Arbeitsfläche zu dem Ort, wo sie gebraucht wird. Einfach und effektiv können mit der Mastklettertechnik die Arbeiten ausgeführt werden. Rüdiger Kopf fasst die jüngsten Entwicklungen zusammen.

Ergonomischer, schneller und sicherer geht das Arbeiten mit Hilfe der Mastklettertechnik. Sei es als Aufzug oder als Arbeitsplattform. Gegenüber dem klassischen Einrücken gibt es reichlich Potential der Ersparnis, sowohl bei der Arbeitszeit, als auch letztendlich auf der finanziellen Seite. Mit einer Arbeitsplattform kann sich der Arbeitstakt um rund 30 bis 40 Prozent erhöhen, die Bearbeitung der Wandflächen geschieht im Arbeitsfeld barrierefrei und ein zusätzlicher Aufzug entfällt. Neben der wesentlich niedrigeren Zahl der Verankerungen, wird die Aussicht nicht zugebaut, was vor allem bei Wohnungsrenovierungen von Vorteil ist. Keine Planen oder Netze behindern den Lichteinfall und die erhöhte Einbruchgefahr, die durch ein Gerüst auftritt, entfällt. Es besteht kein Grund zur Mietkürzung.

Die Beispiele der Zeitersparnisse von Mastkletterbühnen gegenüber der konventionellen Einrüstung sind zahlreich. Bereits der Aufbau einer Mastkletterbühne bietet erhebliches Potential. So ist es ohne weiteres möglich, eine 50 Meter hohe



Ein breites Publikum auf der SAIE interessierte sich auch für die großen Doppelmastbühnen von Euroscap

Fassade mit 1000 Quadratmeter Fläche an einem Tag mit einer Mastkletterbühne aufzurüsten, während der Aufbau eines herkömmlichen Gerüsts je nach Typ fast eine Woche in Anspruch nimmt.

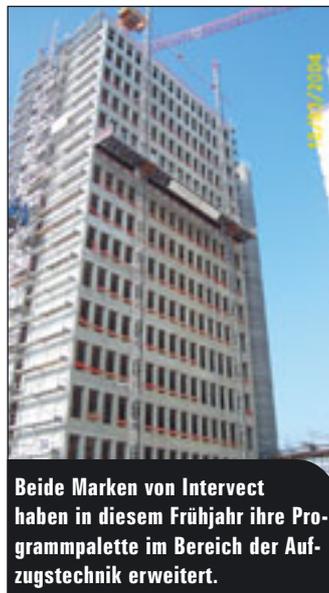
Allein durch den erleichterten Materialtransport der Einzelteile können 20 bis 30 Prozent der Montagezeit eingespart werden. Weitere Vorteile treten durch ergonomische Arbeitshöhe und damit wirtschaftlicheren Personaleinsatz auf. Selbst auf das Gesicht eines Gebäudes, die Fassade,



Auf einer Breite von 23,6 Meter kann auf der MCP 1500 von Geda gearbeitet werden

kann inzwischen individuell eingegangen werden. Weder Balkone oder Versätze in der Fassade stellen mit der passenden Lösung kein Problem mehr dar. Die Tragkraft der Mastkletterbühne erlaubt den einfachen Mittransport des Materials.

Der Einsatz von Mastkletterbühnen ist für nahezu jede Gebäudegröße sinnvoll. Im Hochhausbereich sind die wesentlichen Vorteile der schnelle und wirtschaftliche Zugang zum Höhenarbeitsplatz der Mitarbeiter bei gleichzeitigem Transport von Material und Werkzeug. So können beispielsweise auf den Mastkletterbühnen komplette Glasgestelle mit dem Fassadenmaterial abgesetzt und an den Einbauort transportiert werden. Neben dem Fassadenbau gibt es auch weitere Anwendungsgebiete für die Mastkletterbühnen interessant sind.



Beide Marken von Interverct haben in diesem Frühjahr ihre Programmpalette im Bereich der Aufzugstechnik erweitert.

Besonders bei der Bearbeitung von Schornsteinen und turmartigen Bauwerken wie zum Beispiel Windkraftanlagen zeichnen sich diese Maschinen aus und stehen für sicheren Höhenzugang von Mensch und Material.

Vielfalt

Die Saie in Bologna zeigt sich immer als ein Ort, wo sich der jüngste Trend bei Mastklettergeräten



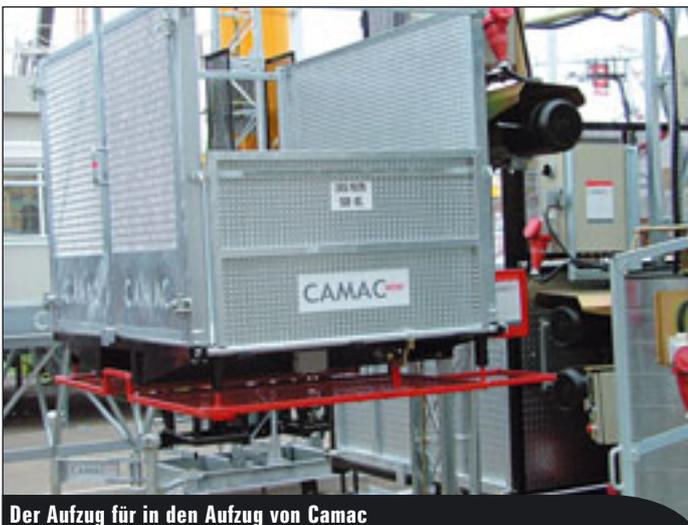
« verfolgen lässt. Ein Aufzug für in den Aufzug. Klingt skurril, hat Camac jetzt aber in Italien neu präsentiert. Das neue Gerät passt in Schächte mit einer Fläche von 1,5 mal 1,5 Metern und kann für Inspektionen eingesetzt werden.

Sowohl als Einmastgerät als auch in der Doppelmastausführung hat Electroelsa sein neues Gerät, die EHPM2500, vorgestellt. Die Arbeitsplattform bietet eine Arbeitsfläche von 4,5 auf 2,0 Meter und kann Lasten bis 2500 Kilogramm mit sich führen. Mit den EHPM-Modellen ergänzt das Unternehmen seine Palette und hat nun Geräte, die sowohl Personen als auch Last auf einer Plattform transportieren können.

Zwei große Namen der Mastklettertechnik sind unter dem Dach von Interverect zusammen gekommen. Beide Marken – Alimak und Hek – blieben dabei bewusst erhalten. Im Frühjahr hat Alimak mit dem Modell Scando 650 ein modulares Senkrechttransportsystem vorgestellt. Zu dem standardisierten Bereich kommen zahlreiche modulare Komponenten. Dadurch kann der Endanwender flexibler auf die Anforderungen eingehen. Darüber hinaus sind die Maschinen mit einem neuen Mikroprozessor ausgestattet, die der Effizienz



Die neue EHPM 2500 von Electroelsa



Der Aufzug für in den Aufzug von Camac

und dem Bedienkomfort von Hotelaufzügen entspricht. Eine Gruppensteuerung von bis zu sechs Bauaufzügen wird dadurch erreicht.

Das Schwesterunternehmen Hek hat gleichfalls auf dem Sektor der Höhenanlieferungstechnik mit dem GTP Dual T 1500 nachgelegt. Das Dual steht für die offene Einsatzweise des Gerätes. Es kann sowohl als Transportplattform, als auch – optional – als Materiallift mit entsprechender gesetzlich vorgegebener Geschwindigkeit eingesetzt werden kann. Mit dem Lift können wahlweise bis zu sieben Personen oder 1500 Kilogramm Last befördert werden.



Lange Jahre auf dem Markt der Mastklettertechnik aktiv ist Maber. Das italienische Unternehmen entwickelt und produziert sowohl Lifte, als auch Arbeitsplattformen

Um die Nähe noch stärker zu dokumentieren hat Geda seine Mastkletterbühnen schlicht elektrische Gerüste genannt. Mit zwei Versionen ist das Unternehmen aus Asbach-Bäumenheim schon länger am Markt präsent. Neben der einmastigen MCP 750 gibt es das Modell auch als Doppelmastgerät, das eine Last von 1500 Kilogramm mit transportieren kann. Mit der MCP 1500 kann auf 23,6 Meter Breite bis zu einer Höhe von 100 Meter gearbeitet werden.

Gerade auch im Anlagenbau finden die Geräte ihren Einsatz, beispielsweise bei Windkraftanlagen. Wird der Turm mit Ortbeton hochgezogen, können die Mastkletterbühnen mit dem Turm mit wachsen. Das jüngste Beispiel liefert Scaninter. Das Unternehmen hat eine Befahranlage entwickelt, die sich der zuspitzenden Form eines solchen Turms entsprechend der Höhe anschmiegt, so dass die Mitarbeiter sich immer direkt am Mauerwerk befinden. Diese Befahranlagen basieren auf dem Standardgerät SC 5000. Mit Hilfe eines Schienen- und Plattformsystems – mit einer Kameralinse vergleichbar – passt sich die Bühne jeweils dem veränderten Grundriss an. **K&B**



Speziell auf die Bedürfnisse von Windkraftanlagen hat Scaninter ein Standardgerät umgebaut

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN
FÜR KRAN- UND
ARBEITSBÜHNEN-
ANWENDER



Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen.

Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne - Sundgaullee 15 - D-79114 Freiburg

Tel.: (0761) 89 78 66-0 - Fax (0761) 88 66 814

E-Mail: info@Vertikal.net - www.Vertikal.net

- Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26,00 (inkl. 7% MwSt.)
bei Haus (zuz. € 30,00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

- Name/Vorname: _____
➤ Firma: _____
Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen) _____
➤ Straße/Postfach: _____
➤ Postleitzahl/Ort: _____
➤ Land: _____
➤ Tel.: _____
➤ Fax: _____
➤ E-Mail-Adresse: _____
➤ 1. Unterschrift des Abonnenten: _____

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

- Bargeldlos per Bankinzug (nur in Deutschland)
 gegen Rechnung

- Kontonummer: _____
➤ Bankleitzahl: _____
➤ Geldinstitut: _____
➤ Firma: _____
➤ Postleitzahl/Ort: _____

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26,00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

- 2. Unterschrift des Abonnenten: _____

Vertikal
net

Widerrufgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.



ZAHNSTANGENAUFZÜGE FÜR PERSONEN
TRANSPORTBÜHNE
MAST - KLETTERGERÜST
ZAHNSTANGENAUFZÜGE FÜR LASTEN



- Handlichkeit
- Qualität
- Zuverlässigkeit
- Höchstsicherheit



MABER®

36050 Bressanvido (VI) Italy - Via S. Benedetto, 14 / P
☎ +39 0444 66 08 71 - Fax +39 0444 66 08 72
www.maber.info - E-mail: info@maber.info

Vertikal CONEXPO

Guide to ConExpo for buyers
and users of lifting equipment

Vertikal ConExpo, der
Branchenführer für Käufer und
Anwender der Hebeindustrie

Cranes

Access

Telehandlers

Lifting and Loading
Equipment

Components

Krane

Bühnen

Teleskoplader

Heben und Laden
Ladezubehör

Zubehör

Las Vegas, USA

March 15-19



www.vertikal.net

Die fleißigen Allrounder

Immer höher und weiter; diese Fortschrittsmaxime trifft auf die Sparte der Turmdrehkrane, speziell der so genannten „Untendreher“, ausnahmsweise einmal nicht zu.

Sie haben ihren Markt, ihr festes Segment. Weiterentwicklungen folgen eher den Forderungen: noch einfacher, noch schneller, stellt Jürgen Hildebrandt fest.

Denkt der Laie an einen Kran, so hat er sicher zunächst das Bild eines Turmdrehkrans vor Augen.

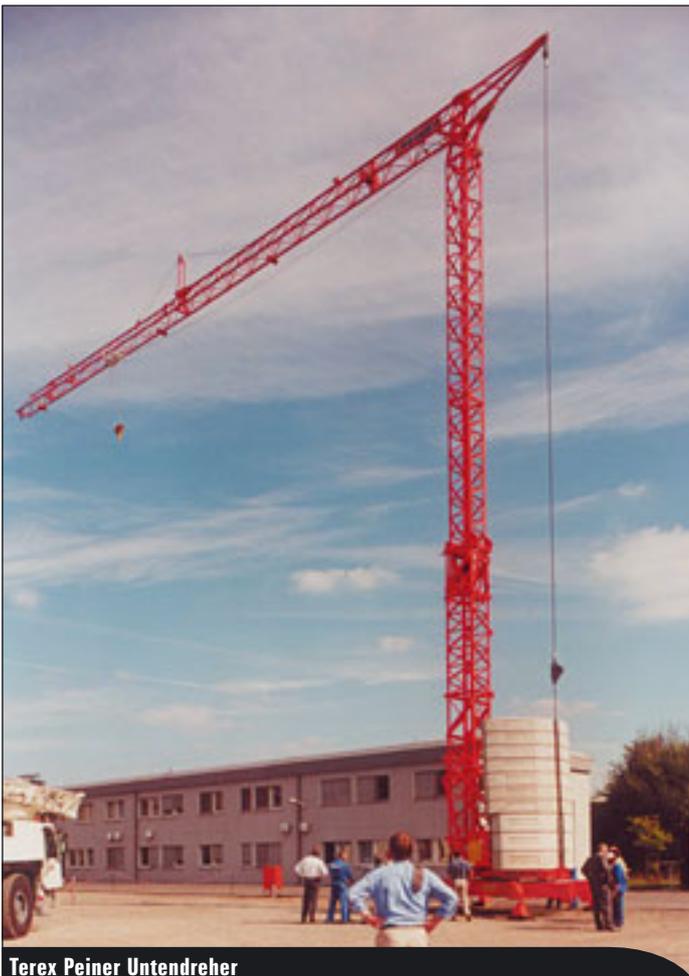
Denn das sind die Geräte, die man seit der Kindheit als die „fleißigen Helfer von der Baustelle“ kennt. Die heute am Markt üblichen Modelle der Untendreher haben (meist teleskopierbar) eine Höhe von bis zu 45 Metern, eine Ausladung etwa bis 30 Meter und können bis sechs Tonnen heben. Sie sind nicht nur im Ein- und Mehrfamilienhausbau zu finden – obwohl das „ihre Baustelle“ ist – sondern auch im Straßen- und Brückenbau, sowie überall dort, wo Lasten zu heben, zu schwenken



Potain stellte auf der SAIÉ auch Untendreher vor

und abzusetzen sind. Ein moderner Kran ist heute in weniger als 30 Minuten von nur einem Bediener fixfertig aufgestellt. Dass die Bäume für die Kranhersteller nicht in den Himmel wachsen, dafür sorgt neben der lahmen Baukonjunktur zum einen eine gewisse Marktsättigung und zum anderen die Robustheit und Dauerhaltbarkeit der Krane. So ein Kran hält auch schon mal deutlich länger als 20 Jahre; und: warum kaufen, wenn man auch mieten kann? So sieht Peter Habersaat, Verkaufsleiter bei Condicta im schweizerischen Winterthur, „eine ziemlich verhaltene Kauflust“ heute und wohl auch in der Zukunft. Sein Unternehmen setzt 30 - 40 neue Krane pro Jahr ab. Die Zahl der Hersteller schrumpft, im deutschsprachigen Raum zählt man heute nicht einmal mehr ein Dutzend Entwickler und Produzenten, darunter so bekannte und traditionsreiche Namen wie Arcomet, Cadillon, Eurogru, König, Kroll, KSD, Liebherr, Potain und Terex- Peiner. Potenzial zu Innovationen und Evolutionen besteht nach Ansicht von Experten in der Verringerung des Drehradius (für enge Platzverhältnisse) sowie der kompletten Umstellung der Motorensteuerung auf Elektronik.

Als neues Modell in der Reihe der Schnelleinsatzkrane wurde im vergangenen Jahr von Liebherr der 32 TTR – wobei das „R“ für den Raupenunterwagen steht – vorgestellt. Schnelle, problemlose Standortwechsel – auch stehend –, Mobilität im Gelände sowie geringer Bodenpressdruck sind die entscheidenden Vorteile eines mit Raupenfahrwerk ausgerüsteten Krans. Dieses Modell kann zudem mit Hilfe eines speziellen Anhängers 12,25 Tonnen Ballast zum Einsatzort fahren und selbst ballastieren, was weitere Begleitfahrzeuge überflüssig macht. Zusätzlich können hier Lasten bis zu fünf Tonnen Gewicht transportiert werden. Die Überführung zur Baustelle kann komplett auf der Strasse erfolgen, da der Kran in Transportstellung nur die Maße von 16,6 Metern Länge, 2,5 Metern Breite und 3,8 Meter Höhe aufweist, also per Tieflader oder Langsamläuferachse bewegt werden kann. Der Ausleger dieses Modells lässt sich auf diverse Längen teleskopieren, von 18 auf 30 Meter in Zwei- Meter- Schritten. Serienmäßig verfügt der Kran über ein patentiertes Drehwerk sowie Hubwerke, die entweder dreifach polumschaltbar oder mit Frequenzumrichter ausgestattet sind. Wie alle Modelle der TT-Reihe ist der TTR 32 doppelt teleskopierbar und zeichnet sich nach außen



Terex Peiner Untendreher



« durch den Vollwandturm sowie einen geschlossenen Dreigurt-Teleskopausleger in kompakter Bauweise aus. Multifunktionslaufkatzen sowie Umscherautomatik gehören ebenfalls zur Charakteristik der TT-Baureihe.

Krane für die City

Trotz der eher schwachen Konjunktur im Ein- und Mehrfamilienhausbau kommen neue Modelle auf den Markt. Manitowoc stellte so vor kurzem eine neue Ausführung der Potain „City-Kran“-Reihe vor. Weiter erfolgreich ist man mit dem bekannten MD310 'Topkit', der 3,2 Tonnen bei maximaler Seillänge von 70 Metern hebt.

Auch die Reihe der selbstaufbauenden und untendrehenden Krane wird permanent erweitert, so bildet der neue Igo 10 mit 1,3 Tonnen Kapazität nun das kompakteste Gerät in dieser Baureihe und ersetzt den HD 10. Weiter gibt es im Bereich von vier Tonnen den kürzlich vorgestellten Igo 50, darüber den in der Höhe variablen GTMR 346B mit sechs Tonnen und 1,1 Tonnen bei maximaler Seillänge von 45 Metern. Ein „Vision“ genannter Turmkrankabinnen-Prototyp stellt bei Messen und internationalen Leistungsschauen den aktuellen Stand von ergonomischer Anordnung der Bedienelemente und des Arbeitsumfeldes vor, der heute oder in nächster Zukunft realisiert und zum täglichen Standard werden kann.

Terex spielt unter verschiedenen Namen im Konzert der Turmdrehkrane mit, die Geräte werden im deutschsprachigen Raum unter der Marke Terex Peiner, in Südeuropa (vor allem Italien, Frankreich, Spanien) als Terex Comedil produziert und vertrieben. Peiner produziert im Werk Zweibrücken Krane der CBR; CTT und Hammerhead-Serie. Die CBR Modelle sind selbsterrichtend und arbeiten mit Auslegerlängen von 16 - 36 Metern sowie 500 - 1000 Kilogramm maximaler Last bei voller Auslegerlänge im Segment des üblichen Ein- und Mehrfamilienhausbaus. Etwas größere Aufgaben angehen können mit 20 - 85 Metern Auslegerlänge sowie 2,5 bis vier Tonnen Tragkraft schon die Flat-Top genannten Ausführungen der CTT-Reihe sowie die drei Typen der „Hammerhead“ Serie (30 - 80 Meter Auslegerlänge mit Tragkräften zwischen 1,3 und 3,9 Tonnen).



Liebherr Raupenkran



König Faltkran bei der Arbeit

Weitgehend baugleich sind die Comedil Krane, die den Bereich von 20- 85 Metern Auslegerlänge abdecken und damit für viele Einsätze gerüstet sind.

Als einer der wenigen Hersteller von Kranen in der Schweiz ist die Conecta AG, Winterthur, seit 1980 in diesem Geschäft. Im Programm der Untendreher sind Schnelleinsatzkrane von 14 bis 43 Metern Ausladung. Die Krantypen der neuen Generation verfügen über elektronisch gesteuerte, stufenlose Antriebe. Zwei vor kurzem vorgestellte neue Kranmodelle runden die Baureihe der Schnelleinsatzkrane nach oben ab. Beim Typ E 3610 wurde die Außenturmkonstruktion optimiert, sie zeichnet sich nun durch offene Polygone aus, die eine leichtere Bauweise erlauben und eine nochmals höhere Torsionsstabilität verleihen. Der Kran verfügt über ein Ausleger-Luftmontagesystem, welches unabhängig vom Ausstoßen des Turmes bedient werden kann, von Vorteil besonders bei engen und schwierigen Montageverhältnissen. Hubwinde, Drehwerk und Laufkatze sind auch hier ausgerüstet mit FU-gesteuerten Antrieben. Der Anlaufstrom beträgt max. 45 A gegenüber 90 A bei älteren Krantypen. Großzügig ausgelegte Elektro-Schalt-schränke bieten genügend Platz für die verschiedenen elektronischen Komponenten, diese sind zudem mit speziellen Heiz- und Kühlsystemen versehen, die für eine konstante Temperatur im Innern des Schrankes sorgen. Die serienmäßige Feuerverzinkung sorgt für eine lange Lebensdauer durch optimalen Korrosionsschutz.

Beim Schnelleinsatzkran E 4310 (43 Meter Ausladung) erfolgt die Ausleger-Luftmontage ebenfalls unabhängig vom Ausstoßen des Turms, das heißt, der Innenturm kann ausgefahren werden, bevor die eigentliche Entfaltung des Auslegers beginnt. Durch das Teleskopieren des Innenturms sind verschiedene Hakenhöhen von 18 bis 24 Metern möglich. Mit zwei einschiebbaren Turmstücken wird eine Höhe von 27 respektive 30 Metern erreicht.

Für Ausladungen von 20 bis 30 Meter bietet sich die HD-Baureihe an, diese Krantypen verfügen über eine hydraulische Turm- und Auslegermontage. Schnelleinsatzkrane sind kompakt gebaut und daher schnell versetzt, die hydraulische Montage ermöglicht dabei ein einfaches Auf- und Abbauen. Hauptvorteile der HD-Krane: die Fahrwerk-Hinterachse ist am Unterwagen befestigt, dadurch ergibt sich eine optimale Manövrierfähigkeit auf engen Baustellen. Problemloses Überdrehen mit anderen Kranen ist durch spitzenlose Bauform des Auslegers möglich.



Info: Turmdrehkrane

Was machen Krane eigentlich? Die Antwort ist so simpel wie immer aktuell: Lasten heben, schwenken und transportieren. Turmdrehkrane bestehen dabei aus Unterbau, Turm und Ausleger. Unterschieden wird je nach Ausführung zwischen Untendrehern und Obendrehern. Die hier vor allem betrachteten Untendreher werden wegen der Möglichkeit, sie (hydraulisch) schnell auf- und abzubauen, vor allem im Ein- und Mehrfamilienhausbau eingesetzt. Wegen des recht hohen Platzbedarfs durch die erforderliche Standbasis, den nötigen Drehbereich sowie der beschränkten Last- und Höhenwerte sind sie allerdings auch auf diesen Sektor beschränkt.



« Bereits seit einigen Jahren geht der Trend zur Kran- Miete. Eine umfangreiche Mietflotte mit über 200 Kranen trägt bei Conecta diesem Trend Rechnung.

König Krane bietet im Untendreherbereich sowohl falt- als auch Teleskopkranmodelle an. Beide haben für ihren speziellen Einsatzbereich Vorzüge, so dass letztlich der Anwender entscheiden muss, welcher Typ für die jeweils anstehenden Aufgaben am besten geeignet ist. Mit einem Teleskopmodell lässt sich bei engen Platzverhältnissen- vor allem in der Luft- eher über oder unter Hindernissen arbeiten. Dafür braucht er am Boden mit einem Drehradius von zwei Meter bis 3,5 Metern unter Umständen etwas mehr Platz als ein faltkran, der hier mit zwei bis 2, 5 Metern auskommt. Von der Ausladung her stehen sich die Typen wenig nach, zwischen 35 (faltkran) und 45 Metern (Teleskopausführung) reichen die maximalen Auslegerlängen. Dem faltkran vorbehalten ist die hydraulische Montage- es müssen hier keine Bolzen, Seile, Stahlkeile oder Ähnliches von Hand bewegt oder montiert werden. Lediglich die Transportsicherungen sind zu lösen. Ein Hydraulikzylinder richtet das Mastpaket auf, die Pendelstützen entfalten sich selbständig. Nach der Ballastierung des Zusatzballastes wird der Ausleger dann ebenfalls hydraulisch ausgeklappt.. Die ganze Montage kann fernbedient erfolgen, der Kran schon während der Aufrichtung um 360 Grad gedreht werden, um eventuellen Hindernissen auszuweichen.

K&B



Conecta mit vollverzinktem Turm

Wir haben die richtige
**FUNK-
FERNSTEUERUNG**
für Sie!

LOCAL BUT GLOBAL

Vorteile von HETRONIC Sicherheits-Funkfernsteuerungen:

- leicht, bedienerfreundlich, dennoch äußerst robust
- Gehäuse für höchste Anforderungen
- attraktives Design
- leicht zu bedienen
- geringe Gesamtabmessungen
- vielfältige Maschinenschnittstellen

HETRONIC
STEUERSYSTEME GMBH

Adalbert-Stifter-Straße 2 · D-84085 Langquaid
Tel. +49(0)9452/189-0 · Fax +49(0)9452/189-201
Web-Sites: <http://www.hetronic.de>
<http://www.hetronic.com>
E-Mail: kontakt@hetronic.de

AICHI DEUTSCHLAND



Off-road!

Die AICHI-Hebebühnen mit Kettenfahrwerken meistern jedes Gelände: Ob fester, steiniger, sandiger oder matschiger Untergrund, die AICHI-Hebebühnen bringen Sie problemlos an jeden Standort.

Für den Einsatz auf empfindlichen Böden sind die AICHI-Hebebühnen optional mit den „non marking“ Gummipads lieferbar.

Selbstverständlich sind auch diese Arbeitsbühnen mit einer einfach bedienbaren Horizontal-Vertikal-Steuerung ausgestattet.

Kantstr. 29a · 44627 Herne
Tel. +49 (0)2323 935 433
Fax +49 (0)2323 935 435
Service-Nr. 0700 / L I F T S E R V I C E
/ 5 4 3 8 7 3 7 8
www.apse-deutschland.de
eMail: info@apse-deutschland.de



- 
DINO T-Modelle
DINO 105T, 125T, 135T,
150T, 180T, 230T
- 
DINO XT-Modelle
DINO 160XT, 180XT,
210XT, 260XT
- 
Selbstfahrendes Modell
RHINO 205RXT,
240RXT

DINO Lift®

Raikkolantie 145, FI-32210 LOIMAA, Finland
Tel. +358 2 7625 900, Fax +358 2 7627 160
email: dino@dinolift.com

Besuchen Sie uns für weitere Informationen und Angaben über Ihren lokalen Vertreter auf unserer Website unter www.dinolift.com

Ernüchtert

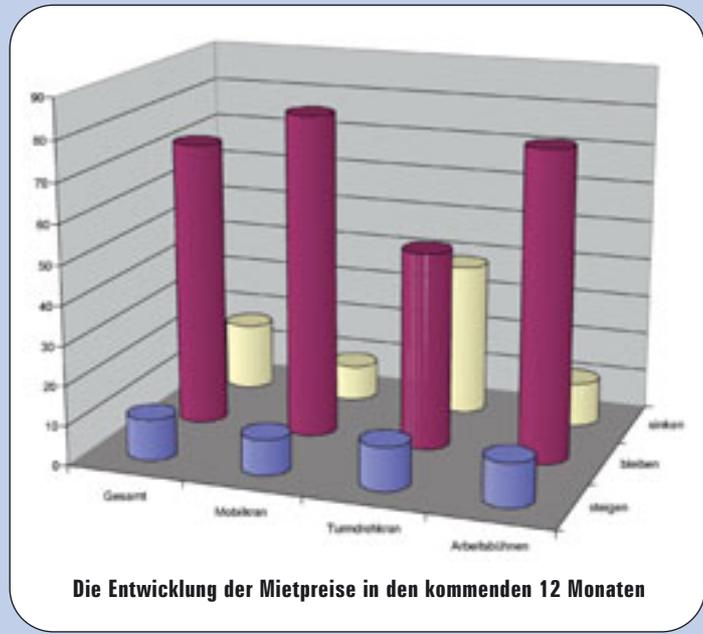
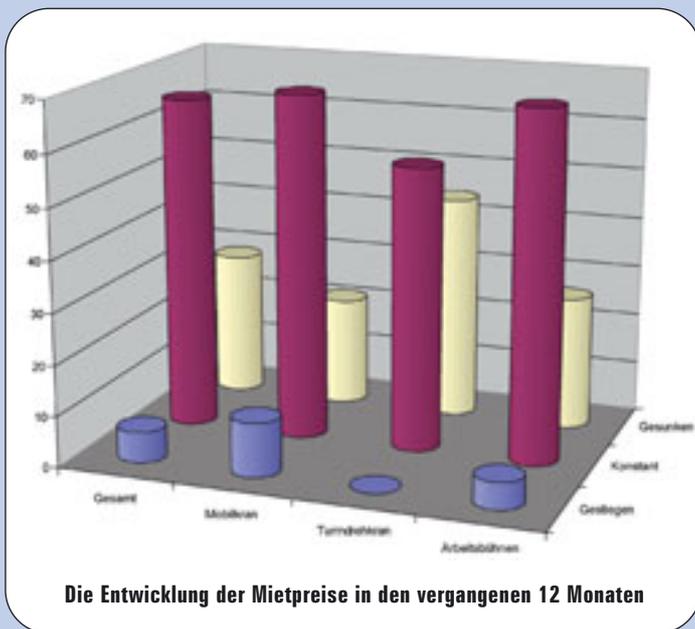
Verhalten, realistisch unterkühlt und bescheiden. So lässt sich die Situation in der Hebeindustrie kurz beschreiben.

Die Lage in der Kran- und Bühnenbranche ist nicht unbedingt be- rauschend. Aber was

Kran & Bühne hat seine Leser nach ihrer Meinung zu der derzeitigen und kommenden Marktlage befragt.

ist das schon heutzutage und hierzulande? Und falls jemand gute Geschäfte macht, steigt er lieber mit ein in den Chorus der Trauergesänge, als zu frohlocken. Das Ergebnis: Langanhaltende tiefe Depressionen, wie sie nun mal für Deutschland am Anfang des 21. Jahrhunderts üblich sind. Auch die dies- jährige große Umfrage von *Kran & Bühne* gibt auf den ersten Blick allen Anlass, den Abgang des deutschen Marktes wei- ter anzustimmen.

Im Fokus der Umfrage, wie bereits in den vergangenen Jah- ren, steht die Frage nach dem Mietpreis und der Zahl der Maschinen im Fuhrpark. Auch unser Stimmungsbarometer ist wieder zum Einsatz gekommen. Kaum eine andere Frage richtet sich direkter an die Emotionen des Menschen, wie die, ob die eigene Branche einem jungen Menschen zu empfehlen ist. Erstmals sind auch die Turmdrehkranvermieter mit befragt worden.



Stagnierende Mietpreise

Manch Privatmensch, der sich im Bauhandel einen Schlag- bohrer ausleiht, zahlt mehr, als für Scherenbühnen am Tag an Miete verlangt wird; wenn all den Geschichten zu glauben ist, die kursieren. Aber auch der Preis für 60-Tonner am Tag liegt nicht immer im dreistelligen Bereich, von den Tagessätzen von Turmdrehkränen mal zu schweigen. Die Preise sind auf einem Niveau, wo weiteres Absinken unmöglich scheint. Rund zwei Drittel geben an, dass die Mietpreise auf gleichem Niveau wie im Vorjahr liegen, bei gut einem Viertel sind sie weiter gesunken. Dabei ist die Situation bei den Turmdrehkränen deutlich schärfer, als bei Mobilkränen und Arbeitsbühnen. Entsprechend gleichen sich die Prognosen für das kommende Jahr an. Fast vier Fünftel meinen, glauben oder hoffen, dass sich die Preise bei diesem Niveau einpendeln. Auch hier schert die Turmdrehkranbranche aus. Lediglich jeder zweite geht von stabilen Verhältnissen aus.

Nach den strengen Gesetzen des Marktes, laut dem Angebot und Nachfrage den Preis regulieren, herrscht demnach immer noch ein Überangebot. Viele Maschinen müssen ihren Dienst tun. Verrückter noch. Weil die Margen geringer sind, müssen die Maschinen eine höhere Auslastung fahren, mehr vermietet werden. Und das Angebot wird weiter erhöht. Erst wenn die- ser Kreis gebrochen wird, muss nicht mehr um jeden Preis vermietet werden. Erste Anzeichen dafür zeigen sich. Denn im Vergleich zum Vorjahr, wo sich der Preisspiegel sehr stark negativ entwickelt hat, stagnieren sie jetzt immerhin.

Leichte Zuversicht

Bei den zahlreichen Gesprächen im Verlauf der Umfrage kristallisierte sich dabei die ernüchternde Stimmung heraus, dass große Gewinne kaum zu verzeichnen sind. Die Umsätze steigen zwar, doch die Gewinne eben nicht parallel dazu. Es waren auch nur wenige, die mit Freude und Begeisterung über ihr täglich Brot gesprochen haben.

Und die leichte Zuversicht zeigt sich auch in der Frage des Maschinenparks. Praktisch jeder zweite hat bei seinen Investi- tionen für einen Neuen auch einen Alten wieder abgestoßen. Die Zahl derer, die weitere Geräte zum Fuhrpark hinzugefügt haben ist höher, als diejenigen, die abgespeckt haben. ➔

KÜBLER SPEDITION



Spedition Kübler GmbH
Schwerlast & Logistik
Robert-Bosch-Strasse 1
74547 Kupfer

Kontakt:
• Phone : +49 - (0) 7944 - 9416-0
• Fax : +49 - (0) 7944 - 9416-30
• Mail : kuebler@kuebler-spedition.de
• Ihr Ansprechpartner: Herr Patrick Kübler
Info : www.kuebler-spedition.de

Sie bestimmen was, wir sagen Ihnen wie!

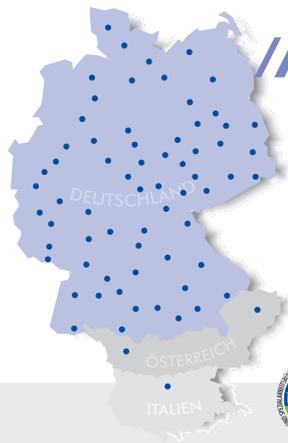


Arbeitsbühnenlogistik als S - XXL-Stückgut europaweit geschützt unter Plane mit unserer BIG-BOX

Fahrzeugausstattung :

- baustellengeeignet mit Seilwinde und Andockkrampen
- Überfahrstufen bis 7,0 m Länge für einen Auffahrwinkel von 3,5 Grad sowie abge-schrägtes Fahrzeugheck
- durchgehende Auflagefläche von 13,6 m x 4,0 m Überhang

- Nutzlast von 38 to / Lademetre
- über 100 Anschlagpunkte für optimale Ladungssicherung
- variabler Platenaufbau: (BIG BOX) bis 5,0 m Breite, 3,6 m Höhe und 40 to Nutzlast
- kürzeste Reaktionszeit durch eigenen Fuhrpark und Deutscherzeugnissen in D,A,I,F,E,P,L,C,Z,B,N,L



Mieten Sie einen
System-Lift



www.arbeitsbuehnenboerse.de

Vermietung



Verkauf



Service



☎ 0700-SYSTEMLIFT · www.systemlift.de

Hier bewegt sich was!



SIEGL

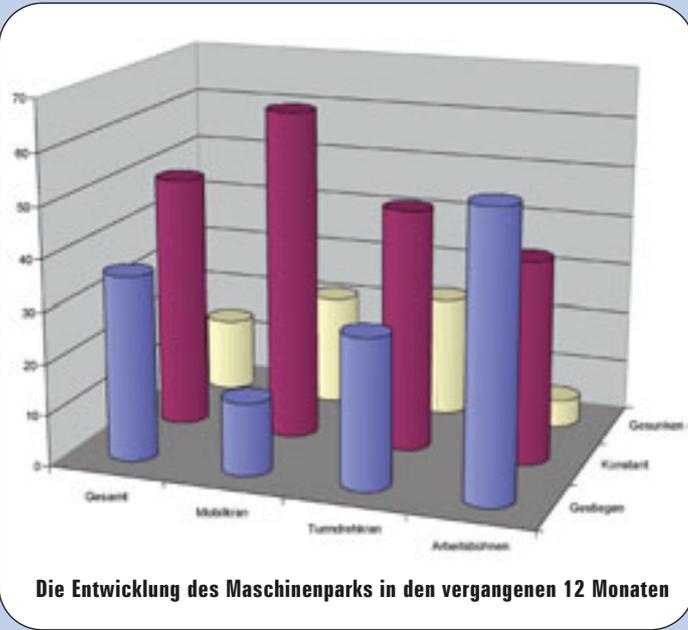
GABELSTAPLER + ARBEITSBÜHNEN

- | | |
|----------------|--|
| ■ VERTRIEB | Josef Siegl GmbH |
| ■ SERVICE | Hertzstraße 9 |
| ■ ERSATZTEILE | 85757 Karlsfeld |
| ■ ZUBEHÖR | Tel. 081 31/5963-0 |
| ■ SCHULUNG | Fax 081 31/5963-39 |
| ■ VERMIETUNG | info@siegl-gmbh.de |
| ■ FINANZIERUNG | www.siegl-gmbh.de |

Ihr kompetenter Partner für

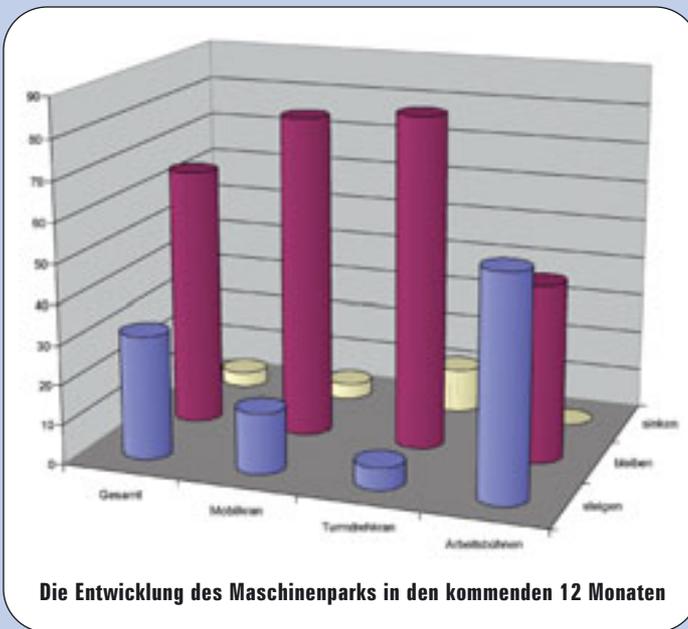


↕ IRION UpRight

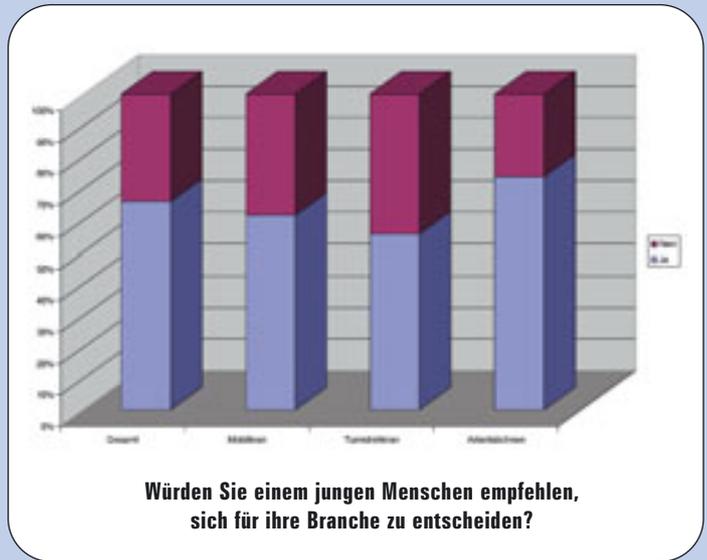


« Auch hier sticht die Turmdrehkranbranche wieder hervor. Dieser Markt hat sich weiterhin noch nicht bereinigt, auf diesem Markt ist es weiter schwer mit Neugeräten Gewinne zu erwirtschaften, so lange es die „Alten“ noch tun. Dass sich bei den Arbeitsbühnen die Gesamtlage etwas verbessert hat, zeigt der Vergleich zwischen der Prognose im vergangenen Jahr und den nun eingetretenen Zahlen. Sowohl bei den Mietpreisen, als auch bei der Zahl der Geräte liegen die Antworten wesentlich höher, als noch vor zwölf Monaten erwartet wurde.

Das es trotz gemäßigter Rahmenbedingungen eine Dynamik geben kann, zeigen die Bühnenvermieter. Mehr als die Hälfte aller Befragten plant, die Zahl seiner Arbeitsbühnen aufzustocken. Sicherlich, wenn einer sagt, dass er Hunderte von Geräten abstößt und Hundert sagen, dass sie jeweils eine Bühne kaufen, verfälscht es die Statistik. Aber zum Einen gibt es eben die Vielen, die investieren wollen und zum Anderen lohnt auch hier wieder ein Vergleich mit dem Vorjahr. Da lag das Verhältnis wesentlich schlechter.



Mit der Frage, ob die eigene Branche zu empfehlen ist, kann ein Blick in die Gefühlswelt der Beteiligten geworfen werden. Hier geht es nicht mehr darum, die guten Geschäfte vor den anderen zu verbergen oder die eigenen Bilanzen schön zu reden. Es besteht kein Zwang, seine Arbeit im besten Licht darzustellen. Und ein Drittel aller Befragten raten dazu ab. Dennoch, die Mehrzahl sehen in der Branche eine Chance, eine Möglichkeit, auch in Zukunft seine Arbeit oder seinen Verdienst zu finden. Auch hier zeigt sich einmal mehr die Arbeitsbühnenbranche optimistischer als die Kranbranche. Aber auch hier kamen in der Überzahl mehr positive Antworten.



„Welche negativen Faktoren behindern derzeit ihre Geschäfte?“, haben wir abschließend wissen wollen. Aus den unterschiedlichen Antworten kristallisierte sich bald eine als die wichtigste: die schlechte Konjunktur. Sicherlich, es wurde die Zahlungsmoral ebenso wie die Spritpreise oder Basel II geantwortet. Bald viermal so oft kam aber die Antwort mit den niedrigen Preisen, dem starken Wettbewerb oder der schwachen Wirtschaftslage, also der Konjunktur allgemein. Und das querbeet durch alle Sparten, von den Turmdrehkränen über die Mobilkrane bis hin zu den Arbeitsbühnen.

Resümee

Das vergangene Jahr hat weitere Einschnitte gefordert und manch einer hat sich aus dem Geschäft verabschiedet. Junge Einsteiger haben es in diesen Zeiten sicherlich schwer, was der Branche nicht unbedingt gut tut. Frisches Blut belebt das Geschäft. Die, die überlebt haben, sind darüber froh, wissen aber, dass im nächsten Jahr die Geschäfte auch nicht von alleine in den Schoß fallen. Etwas ruhiger sind die Beteiligten geworden, lassen sich nicht mehr von jeder schlechten Meldung verängstigen. Für Euphorie besteht aber nach wie vor kein Anlass. Dazu ist der Markt zu hart und die Margen zu gering.

Die älteste Marktanalyse wurde vor rund 4000 Jahren beschrieben. „Oh Pharao, nach sieben fetten Jahren kommen sieben dürre“. Die dürften für die Branche noch nicht vorbei sein. **K&B**

**Deutschlands größtes Zentrum
für neue und gebrauchte Arbeitsbühnen**



Auf 1.000 qm Fläche bieten wir Ihnen:

- mehr als 70 neue und gebrauchte Arbeitsbühnen permanent auf Lager
- Wartungs- und Reparaturarbeiten in eigener Fachwerkstatt
- Teileservice / Wartungsverträge
- Finanzierung / Leasing

Besuchen Sie uns:

**GS Arbeitsbühnen GmbH
Otto-Hahn-Str. 7b
D-40721 Hilden**

Internet: www.gs-arbeitsbuehnen.de

E-mail: info@gs-arbeitsbuehnen.de

Tel.: + 49 (0) 21 03 - 90 83 0

Fax: + 49 (0) 21 03 - 90 83 11

The place to find German,
Austrian and Swiss
rental companies

▶▶ www.Vertikal.net/Vermieter

Vertikal.net/Vermieter

Hier finden Sie deutsche,
österreichische und
schweizer Vermietfirmen

▶▶ www.Vertikal.net/Vermieter

Ab in den Süden

Der Weg der Maschinen ist vorgezeichnet. Landet ein Gerät auf dem Gebrauchtmarkt, wird es in der Mehrzahl der Fälle

Deutschland ist ein Exportland. Auch für gebrauchte Maschinen. Rüdiger Kopf hat nachgefragt, wie sich der Gebrauchtmarkt heutzutage darstellt.

exportiert. Dabei zeigt sich der Mobilkranmarkt etwas extremer, als dies der Fall bei den Arbeitsbühnen ist. Die Zahl der in Deutschland wieder verkauften gebrauchten AT-Krane ist sehr gering. Das Bild zeichnet sich bei den Arbeitsbühnen ähnlich, aber nicht in dieser Schärfe ab. Lack und Laufbereitschaft bestimmen dabei die Richtung. Je nach Zustand und Alter des Gerätes finden sich Abnehmer im Süden oder Osten der Bundesrepublik. Was hierzulande nicht mehr gefragt ist oder schwer zu vermarkten, leistet anderenorts noch gute Dienste. Die Zahl der Maschinen, die in Deutschland ihren Dienst tun, wird bei den „Brot und Butter-Maschinen“ nach wie vor als – vorsichtig ausgedrückt – ausreichend bezeichnet.

Die Alten sind ausgestorben

Bei den Mobilkränen zeichnet sich ein besonders deutliches Bild ab. Vielleicht ein oder zwei Geräte bleiben pro Jahr im Land, verrät hinter vorgehaltener Hand der ein oder andere Händler. Der Rest wird ausgeführt. Und das gerne. Denn gebrauchte Maschinen genießen in vielen Ländern einen guten Ruf. Zum Einen sind die Maschinen in der Regel gut gepflegt. Zum Anderen sind sie recht jung. Geräte, die nur wenige Jahre auf dem Buckel haben, tummeln sich derzeit regelrecht am Markt. Schon vor zwei Jahren, als *Kran & Bühne* das letzte Mal sich auf dem Gebrauchtmarkt umgesehen hat, ging der Trend zu den immer Jüngeren. Im Gegensatz zu damals ist es heutzutage schon eine Kunst, wirklich alte Geräte zu finden. Die Schallgrenze liegt bei rund vier Jahren. Alles, was älter ist, genießt Seltenheitswert oder ist fast ausgestorben.

Vor rund zwei Jahren hat die EU die neuen Regelungen zur Gewährleistung eingeführt. Zwei Jahre auch auf Gebrauchte, wenn der Verkäufer ein Fachmann ist. Nicht nur bei gebrauchten Autos wirkt sich diese Regelung aus. Den klassischen alten Wagen mit viel Patina ebensoviel Rost und gutem Motor samt Bremsen gibt es nicht mehr. Für 500 Euro bekommen sie kaum mehr einen Wagen, vielleicht ein Foto davon. Auch bei den Baumaschinen scheut manch Händler das Risiko über diesen Zeitraum die Gewähr zu übernehmen. Bei den PKWs hat sich ein Zweitmarkt bei den Versicherern entwickelt. Vielleicht ein gangbarer Weg auch für Baumaschinen.

Wie groß das Interesse an gebrauchten Kranen aus Deutschland ist, zeigt die Tatsache, dass ausländische Händler nicht nur aus Nachbarstaaten die Reise hierher antreten und sich



In der 1000 Quadratmeter großen Halle von GS-Arbeitsbühnen sind Gebrauchte aller Coleur zu entdecken

direkt informieren. Die Himmelsrichtung ist – laut Aussagen der hier ansässigen Händler – ohne Belang. „Die Situation auf dem Gebrauchtmarkt hat sich im letzten halben Jahr stark verändert“, ist die Beobachtung von Christoph Reuter, Director Used Cranes bei Terex Cranes. Die Nachfrage in den letzten sechs Monaten ist nach seiner Erkenntnis massiv angestiegen. „Speziell bei Drei- bis Fünfsachsigen Geräten ist der Markt nahezu leer-gefeht“, ergänzt Reuter. Die Verantwortlichen aus Zweibrücken gehen davon aus, dass sich die Nachfrage nach gebrauchten Kranen weiter festigen wird. „Gute Gebrauchte werden auch in nächster Zukunft rasch einen neuen Besitzer finden“, bewertet Reuter den positiven Aspekt dieser Situation.

Gesucht ist tatsächlich alles. Vom 40-Tonner Taxikran über die 100-Tonnen „Brot und Butter“ Maschine bis zu den Schwergewichten. Die Zahl der großen Geräte ist naturgemäß geringer, aber wer einen Großen sucht, dem kann derzeit ebenfalls geholfen werden. „Auch ein 500-Tonner als Gebrauchtgerät ist kein Problem“, lautet so die saloppe Antwort manches Händlers.

Auch Bühnen wandern aus

Die meisten gebrauchten Arbeitsbühnen kennen ebenfalls nur eine, beziehungsweise zwei Richtungen. Je nach Zustand und Alter geht es südwärts oder in den Osten. Gleichwohl ist der Anteil der in Deutschland vermarkteten Bühnen im Gegensatz zu den Kranen deutlich höher. Dies liegt aber auch in der Sache der Natur. Arbeitsbühnen haben schlicht ein größeres Potential auf dem Markt der Endkunden. Zu Beobachten ist, dass der Binnenmarkt in Sachen Gebrauchtgeräte aber wieder anzieht. „Insgesamt wird der Industriekunde und der Handwerker wieder etwas mutiger“, bemerkt Henning Winterstein, Geschäftsführer von GS Arbeitsbühnen mit Sitz in Hilden. Das vergangene Jahr steckt den meisten allerdings auch noch in den Knochen und das Niveau, das in diesem Jahr erreicht wird, sich nicht auf dem Level von 2002 bewegen wird. Mit ein Grund für die verstärkte Nachfrage nach – vor allem – guten Gebrauchten liegt sicherlich mit in der länger werdenden Wartezeit bei den Neugeräten. Drei Monate zwischen Bestellung und Lieferung sind nicht mehr unbedingt die Ausnahme. Manche Maschine, die nicht





Alle Maschinen werden direkt aus unserem Fuhrpark verkauft. Alle Maschinen werden gewartet und inspiziert verkauft. Haus zu Haus Lieferungen



Genie S85 - 4wd

Teleskop, 27,7m
Arbeitshöhe, Cummins
Diesel
Baujahr
1999 - €51.000
2002 - €77.500
2003 - €91.000



Genie Z45/25RT - 4wd

Gelenk, 15m Arbeitshöhe,
Deutz Diesel
Baujahr
2000 - €27.000
2002 - €33.000



Falck Schmidt FS290

Extra schmale
Arbeitsbühne, 29m
Arbeitshöhe, hydraulische
Stützen
Baujahr
2002 - €117.000



Denka DL22

Extra schmale
Arbeitsbühne,
22m Arbeitshöhe,
Kubota Diesel und Batterie,
hydraulische Stützen
Baujahr
2001 - €45.000
2002 - €58.000



Genie S60 - 4wd Teleskop

20,1m Arbeitshöhe, Deutz Diesel
Baujahr
1999 - €36.000

Genie S65 - 4wd Teleskop

21,6m Arbeitshöhe, Deutz Diesel
Baujahr
1999 - €39.000
2001 - €49.000
2003 - €59.000

Genie Z60/34 - 4wd Gelenk

20,1m Arbeitshöhe, Deutz Diesel
Baujahr
2002 - €45.000
2003 - €55.000

Genie S80 - 4wd Teleskop

26,2m Arbeitshöhe, Deutz Diesel
Baujahr
1999 - €42.000

Genie S125 - 4wd Teleskop

39m Arbeitshöhe, Cummins Diesel
Baujahr
2002 - €115.000
2003 - €127.750

Grove AMZ131xt - 4wd Gelenk

39m Arbeitshöhe, Cummins Diesel
Baujahr
1999 - €107.750

JLG 120hx - 4wd Teleskop

38,4m Arbeitshöhe, Deutz Diesel
Baujahr
1999 - €67.000

Denka DL28 - Anhängerbühne

28m Arbeitshöhe, Donkey Diesel,
hydraulische Stützen
Baujahr
1999 - €37.000
2000 - €42.000

Scanlift SL185 - Gelände

18,5m Arbeitshöhe, Kubota Diesel,
hydraulische Stützen
Baujahr
1999 - €22.500
2000 - €28.500
2001 - €37.500

Omme 220RB - Raupe

22m Arbeitshöhe, Batterieantrieb,
hydraulische Stützen
Baujahr
2004 - Preis auf Anfrage

Aichi SR210 - Teleskopraupenbühne

21m Arbeitshöhe, Kubota Diesel
Baujahr
2003 - Preis auf Anfrage

Esat BT
GoldenSpiders
Nominee 2003 for Best
Manufacturing SME Website

Contact: Ronan MacLennan

Dublin: 00-353(0)1 835 2835 Limerick: 00-353(0) 61 330 233

Belfast: 028 908 33573 Glasgow: 01698 308899

« permanent in Serie läuft, lässt schon mal länger auf sich warten. Der ein oder andere weicht dann lieber auf eine Gebrauchte aus, um den Auftrag dann doch ausführen zu können.

Dass große Sportveranstaltungen für ein zwischenzeitliches Hoch sorgen, konnte im Frühsommer wahr genommen werden. Im Vorfeld der Olympischen Sommerspiele in Athen galt es noch manch Bauwerk zu vollenden. Eine stattliche Anzahl an Geräten hat sich daraufhin aufgemacht, ab in den Süden.

Aber auch hierzulande ist wieder etwas mehr Bewegung in den Markt gekommen. Dies verdeutlicht am besten ein weiterer Aspekt, der bei Vertragsverhandlungen mit hinein spielt.

Die Phase zwischen einer Anfrage und einem konkreten Abschluss hat sich gegenüber dem vergangenen Jahr deutlich verkürzt, bestätigen einige der Händler. Darüber hinaus werden gute Gebrauchte stark nachgefragt und das Preisniveau hat bei diesen Maschinen angezogen.

Wie viel eine Maschine letztendlich noch bringt, hängt unter anderem von externen Einflüssen ab. „Die Ersatzteilverfügbarkeit ist für gebrauchte Geräte sehr wichtig“, bestätigt Holger Johan, Geschäftsführer von Powerlift. Wenn es schwierig wird, in einem halbwegs normalen Zeitrahmen an das passende Ersatzteil zu kommen, sinkt der Wert. Entweder erhöhen sich die Stillstandszeiten oder die Lagerhaltung. Beides Kostenfaktoren, die kein Anwender gerne in Kauf nimmt. Für die Kunden inzwischen ebenfalls zu einem wichtigen Kriterium geworden, ist die Frage, ob es mit dem Verkauf auch einen Service für die Maschine gibt und wer die UVV-Prüfungen übernimmt. Neue Geschäftsfelder haben sich hier entwickelt, die der ein oder andere beim Verkauf von Gebrauchten in Deutschland als Vorteil mit in die Waagschale wirft. Zumal hiesige Kunden sicherlich zu den Anspruchsvolleren zählen.

Alles auf einmal?

Gute Gebrauchte haben ihren Preis. Und das Geld liegt meistens nicht gerade eben auf dem Girokonto. Finanzierungen für Verkäufe im Inland sind durchaus gang und gäbe. Bei 15 bis 20 Prozent liegt der Anteil der Arbeitsbühnen, die mit finanziert werden. Bei den Kranen ist dieser Anteil naturgemäß höher. Leasing für Gebrauchte ist dabei durchaus die gängige Vorgehensweise, aber auch andere Varianten werden immer wieder angeboten, unter anderem der Mietkauf. Leasinggesellschaften haben für diese Bedürfnisse eigene Bereiche eingerichtet, da im Gegensatz zum Neugerät neben den Rahmenbedingungen des Kunden auch der Wert für jede Maschine bestimmt werden muss, um eine geeignete Finanzierung zu erhalten. Positiver

Nebeneffekt für den Käufer kann dabei die Bewertung des Gerätes vom Leasingexperten sein.

Im Hafenkranbereich ist der Kauf eines Gebrauchten in Deutschland durchaus öfters anzutreffen. Jüngstes Beispiel stellt der Hafen in Emmerich dar. In Emmerich wurden bislang mit einem Drehkran älteren Baujahrs Kupferdrahtrollen auf Rheinschiffe verladen. Nach diversen Ausfällen der Anlage und der wirtschaftlichen Überprüfung möglicher Reparaturen oder Umbauten kam man zu dem Entschluss, den Kran zu ersetzen. Alternativ zur Anschaffung einer Neukrananlage wurde gezielt die Suche nach einem geeigneten Gebrauchtcrane gestartet. Wegen der deutlich geringeren Anschaffungskosten bei zugleich wesentlich kürzerer Lieferzeit fiel die

Entscheidung zugunsten eines gebrauchten Drehkranes aus. Die Hafengesellschaft wurde bei der Suche nach dem geeigneten Kran von der Kranservice Rheinberg GmbH (KSR) unterstützt. Mit im Paket: Demontage, Logistik, Transport. Trotz einiger baulicher Änderungen am Kran, die die KSR übernommen hat sowie die Überholung des Gerätes, war es für den Hafen in Emmerich eine interessante Alternative zum Neukauf. **K&B**



Die Nachfrage in den letzten sechs Monaten ist auch bei Terex Cranes massiv angestiegen bestätigt Christoph Reuter, Director Used Cranes bei Terex Cranes



Der neue „Alte“ im Hafen von Emmerich. Der PDK 1600 wurde von KSR überholt.

INNOVATION IN LIFTING



Lift System combination Model 22 A and Model 24 A off loading a 95 ton concrete dryer

www.bauma-china.com

bauma China 2004
Shanghai New International Expo Centre
16th - 19th November
We'll be there!



4 POINT LIFT SYSTEMS

Main Office:
LIFT SYSTEMS
216 40th St (61265)
P.O. Box 906
Moline, IL 61266-0906 USA
Phone: +1 (309) 764-9842
Fax: +1 (309) 764-9848
E-Mail: liftit@lift-systems.com
Web: www.lift-systems.com



Lift Systeme Vermietung Rental

International Sales:
INKRA GmbH / KRAH GmbH
Richard-Strauss-Str. 31
D-74629 Pfedelbach
Germany
Phone: +49 (0) 7941-8325
Fax: +49 (0) 7941-37994
E-Mail: krah@lift-systems.de
Web: www.lift-systems.de

Spezialgeräte für schwere Fälle

Etwas heben und bewegen, ohne Krane einzusetzen- ein Fall für alternative Liftsysteme. Jürgen Hildebrandt greift einige Anwendungsfälle heraus.

Immer dann, wenn Krane, aus welchen Gründen auch immer, nicht zum Einsatz kommen können, sind Alternativen gefragt. Hier gibt es am Markt diverse Möglichkeiten und Angebote, das reicht von Luftkissensystemen, auf denen das Transportgut quasi auf einem erzeugten Luftpolster zum gewünschten Ort bewegt wird, bis zu den bei schweren Gütern überwiegend verwendeten hydraulischen Stempelösungen. Hier bestehen die Hebezeuge aus einem oder mehreren Zylindern, über eine Traverse (bei Mehrzylindersystemen) wird dann die Last befestigt und durch das Ausfahren der Zylinder nach oben angehoben. Anschließend folgen weitere Schritte wie entweder Verladung auf Fahrzeuge (Schwerlasttieflader) oder der Transport des gesamten Systems auf vorher verlegten Schienen zum gewünschten Aufstell- oder Einsatzort. Spezialgeräte, die sowohl heben als auch selbstfahrend transportieren und verladen können, ergänzen die Palette der „Alternativen“.

Very heavy:

Golden Gate Bridge

Die weltberühmte Golden Gate Bridge bei San Francisco liegt in einem stark erdbebengefährdetem Gebiet. Jetzt wird sie baulich verstärkt und soll so einem Beben bis zu einem Wert von 8,3 auf der Richter- Skala standhalten.

Eröffnet wurde das imposante Bauwerk schon 1937. Seither wird sie von etwa 10 Millionen Fahrzeugen pro Jahr belastet. Einige kleinere Erd-



Enerpac im Einsatz: Brückenarbeiten bei San Francisco



Zwei- Stempel- Hubsystem von Liftsystems

beben hatte sie schon zu überstehen. Da sie eine wichtige Verkehrsader darstellt, soll sie für mögliche weitere Beben im berühmten St. Andreas Graben bis zu einem Wert von 8,3 verstärkt werden. Dazu sind vor allem die alten Brückentürme und -fundamente durch neue aus Beton und 900 Tonnen Stahl zu ersetzen, bei laufendem Betrieb, versteht sich. Im Oktober 2005 müssen die Arbeiten nach Plan abgeschlossen sein. Eine Aufgabe für ein komplexes elektrohydraulisches Liftsystem,

das die Brücke Stück für Stück anhebt, während die neuen Pfeiler errichtet werden. Danach werden teilweise die alten Gründungen abgebrochen und die Brücke auf die neuen Stützpfiler abgesenkt. Zum Einsatz kamen Enerpac Hydraulic Cylinder mit 200 Tonnen Tragkraft pro Stück und entsprechende Pumpen der 8000 er Serie. Die Hebung findet mit der Genauigkeit von 2 Zehntel Inch statt, eine Präzision, die in der Abstimmung aller betroffenen Elemente nur durch computergesteuerte Programme und Takte zu erfüllen ist. Die gesamte Maßnahme ist auf Kosten von etwa 300 Millionen US- Dollar geschätzt, ein fast geringer Wert, wenn man die Schäden einkalkuliert, die ein möglicher Einsturz zur Folge haben könnte. ▶▶

Mit mehr als 200.000 Hits im Monat entwickelt sich Vertikal.net zum wichtigsten Magazin für die Europäische Hebeindustrie. Bekannt durch regelmäßige Insertion in *Kran & Bühne* und ständiges Werben auf relevanten Messen, steigt unsere Leserschaft ständig.

Sie als Vermieter haben die Möglichkeit zusätzlich zu Ihrem einjährigen kostenlosen Eintrag des Firmennamens, der Telefon- und Faxnummer, den Kontakt Ihrer zukünftigen neuen Kunden mit Ihnen zu vereinfachen.

Buchen Sie zusätzlich den Eintrag Ihres Logos, der Internetadresse und Ihrer E-mail Adresse für nur €480.00.- im Jahr.

Wenn Sie das Logo nicht wollen, dann listen wir Ihre Internet- und E-mail Adresse für nur €280.00.- ein Jahr lang auf.

Mit nur einem Klick auf Ihr Logo, ihre Internet Adresse oder auf Ihre E-mail Adresse gelangen die Kunden auf Ihre Website oder können sich über E-mail direkt mit Ihnen in Verbindung setzen.

Wenn Sie mehrere Niederlassungen eintragen wollen, gewähren wir Ihnen folgende Rabatte

	Einträge	12 Monate	6 Monate
E-Mail -und Internetadresse	5-9	€1.080.00.-	€648.00.-
E-Mail -und Internetadresse und Logo	5-9	€1.800.00.-	€1.080.00.-
E-Mail -und Internetadresse	10-14	€1.340.00.-	€804.00.-
E-Mail -und Internetadresse und Logo	10-14	€2.400.00.-	€1.340.00.-
E-Mail -und Internetadresse	15-19	€1.760.00.-	€1.056.00.-
E-Mail -und Internetadresse und Logo	15-19	€3.600.00.-	€1.760.00.-
E-Mail -und Internetadresse	20-50	€2.640.00.-	€1.584.00.-
E-Mail -und Internetadresse und Logo	20-50	€4.800.00.-	€2.640.00.-

Fehlt Ihre Firma im Vermieter-Verzeichnis?

Dann füllen Sie doch einfach das nachfolgende Formular aus und Sie erhalten dadurch einen kostenlosen Eintrag ins Verzeichnis.

Kategorie: Kran- oder Bühnenvermietung

Die folgenden Informationen erscheinen auf der Webseite:

Firmenname: _____
 Telefonnummer: _____
 Faxnummer: _____
 Bundesland: _____
 Land: _____

Die folgenden Informationen erscheinen NICHT auf der Webseite:

Ihr Name: _____
 Berufsbezeichnung: _____
 PLZ Stadt: _____
 Strasse: _____
 E-Mail: _____
 Internetadresse: _____

Ja, ich möchte zusätzlich den kostenpflichtigen Eintrag der E-Mail und Internetadresse für €280.00.- im Jahr

Bitte informieren sie mich über weitere Möglichkeiten im Vermieter-Verzeichnis zu werben

Kostenlos

Eintrag
 Firmenname
 12 Monate kostenlos

Eintrag
 Bundesland
 12 Monate kostenlos

Eintrag
 Telefonnummer
 12 Monate kostenlos

Eintrag
 Faxnummer
 12 Monate kostenlos

Standard Tarif

Eintrag
 E-Mail -und Internetadresse
 12 Monate €280.00.-

Eintrag
 E-Mail -und Internetadresse und Logo
 12 Monate €480.00.-

Vertikal.net / Vermieter



VSL-Verschubanlage und Zugsanlage am Kämpfer

« Eine andere Technik wird beim horizontalen Verschieben schwerer Bauteile eingesetzt. Zu diesen schweren Teilen zählt mit einem Gesamtgewicht von 6000 Tonnen sicher eine Eisenbahnbrücke. Die weiteren Daten: Länge 111,40 Meter, Bogen Spannweite 82 Meter. Die neue Brücke wurde in Stahlbetonkonstruktion über den Fluss Glatt im Schweizer Kanton Zürich neben dem alten Viadukt aus den 20 er Jahren errichtet. Aufgabe war dann, nach dessen Abbruch die neue Brücke an ihren Platz horizontal zu verschieben- und zwar um über 10 Meter. Die VSL Schweiz setzte dafür folgende Technik ein: bei den Kämpfern wurden zwei Litzenzuggeräte von 300 Tonnen Kapazität und bei den Widerlagern zwei Geräte mit 70 Tonnen aufgebaut, die Bewegungen in den vier Verschiebeachsen zentral überwacht. Bei den Kämpfern mussten zur Aufnahme der resultierende Kräfte aus dem Bogen sowohl horizontale als auch vertikale Verschiebbahnen angeordnet werden; letztere zur Aufnahme der Spreizkraft von mehr als 4000 Tonnen. Als Gleitflächen dienten mit Chromstahl belegte Stahlbleche, welche millimetergenau in die Kämpfer einbetoniert wurden. In zwei Nächten wurden die teflonbeschichteten Gleitplatten eingebaut. Um dies zu ermöglichen, wurde der Brückenbogen mittels Flachpressen leicht angehoben und zusammengedrückt. Die eigentliche Verschiebung ging dann in einer Nacht innerhalb von vier Stunden über die Bühne (eine Stunde weniger als geplant), am nächsten Morgen konnten die Züge planmässig und problemlos die neue Brücke passieren.

Wenn große Maschinen und Anlagen wie Pressen, Generatoren und Ähnliches zu bewegen sind, kommen oft Hubportale zum Einsatz. Diese Systeme bestehen aus Hydraulikzylindern mit bis zu sieben Metern Höhe (optional plus 2 Meter), die in der ersten Stufe pro Zylinder 41 Tonnen Tragkraft aufweisen. Daraus werden von den entsprechenden Anbietern wie Greiner Komplettlösungen zusammengestellt, die zwischen 500 und 1000 Tonnen Gewicht heben und auch – vor allem, wenn sie schienengebunden sind- transportieren können. So gibt es ein „GHS- 3“ genanntes System, das aus vier einzelnen Hubportalen in jeweils dreistufiger Ausführung besteht. Notwendige Anbau- und Steuerungsbauteile sind das Elektro- und Hydraulikaggregat sowie Fernsteuerungseinheiten. Eine Gleichhubelektronik sorgt für synchrones Heben und Senken, dazu gibt es Kopfplatten mit automatischem Län-

genausgleich. Die Verschiebeeinheit auf den Montageträgern arbeitet hydraulisch-mechanisch, ein Pendelachsenausgleich verkräftet 250 Tonnen pro Portal; 16 Räder, rollengelagert und wartungsfrei, lassen Beweglichkeit auf den verlegten Schienen zu. Durch die mögliche lichte Höhe von bis zu 13 Metern lässt sich eine Vielzahl Maschinen mit diesen Geräten verfahren- eine oft genutzte Möglichkeit, wenn wegen Größe und Gewicht der zu bewegendenden Teile sonst „gar nichts mehr geht“. Gerade wenn der Platz über den zu liftenden oder transportierenden Gegenständen begrenzt ist (zum Beispiel in Werk- und Industriehallen) ist der Einsatz dieser Heavy- Lifter eine Alternative zum Einsatz von Mobilkränen.



Montage einer Produktionsanlage mit Greiner Hubgerüsten

Spezielle Einsätze erfordern auch ganz spezielle Geräte. So ein Spezialist ist das „Mobilift“ genannte Gerät von Krauh mit einer maximalen Tragkraft von 68 Tonnen. Diese „pick & carry“ Spezialmaschine ist zum Beispiel bei Montagen in einer Halle auf engstem Raum einsetzbar- und kann das zu bewegendende und befördernde Teil nach der Ausbringung auch gleich verladen. In seinem Leistungsbereich ersetzt es damit den Mobilkran. Unter dem ausfahrbaren Gegengewicht, das vom Gerät geschoben wird, befindet sich ein um 75 Grad lenkbares Einzelrad, dieses sichert einen vollen 360 Grad Radius auch unter Last. Neu vorgestellte Ausführungen werden wahlweise von Propan- gas, Diesel- oder Benzinmotoren angetrieben. **K&B**



Ersetzt den Mobilkran bei der Verladung: Mobilift

Volles Programm



Die volle Bandbreite gab es in diesem Jahr in Bologna zu sehen. Mobilkrane, Teleskoplader, Ladekrane, Arbeitsbühnen und – wie jedes zweite Jahr – Turmdrehkrane. Leigh Sparrow gibt Eindrücke.

Um wirklich alle Krane und Bühnen zu

sehen, sollten zwei, eher drei Tage eingeplant sein. Nur dann können Sie wirklich sicher sein, alles in aller Ruhe gesehen zu haben. Wie bei jeder großen Messe kann es nur ein Versuch sein, alles zu vermitteln, was es an interessanten Neuheiten und Neuigkeiten zu sehen gab. Die Stimmung in Bologna war geprägt von einer gewissen Aufbruchsstimmung. Die meisten Hersteller planen weiteres Wachstum und durchaus viele gaben an, im kommenden Jahr die Kapazitäten auszubauen.

Diesmal besonders auffällig waren die zahlreichen Mini-Arbeitsbühnen auf Raupenfahrgerüst. Die Zahl der Anbieter ist hier regelrecht explodiert. Zu den bisherigen Herstellern haben sich mindestens fünf weitere dazu gesellt. Inzwischen sind Arbeitshöhen bis 18 Meter erreichbar. Iteco hat seine erste Elektroschere auf 9,3 Meter Arbeitshöhe mit nur 80 Zentimeter Breite vorgestellt.

Neue Ideen sind auch für Teleskoplader auf den Markt gekommen. Für ein Tunnelprojekt hat Merlo eine Spezialkonstruktion entwickelt. Auf einen drehbaren Teleskoplader der Roto-Modellreihe wurde zusätzlich eine Arbeitsbühne installiert um Reparaturarbeiten ausführen zu können.



Merlo präsentierte eine Spezialbühne auf Teleskoplader für den Tunnelbau



Liebherr kam unter anderem mit seinem neuen MK 100 nach Italien



Volles Programm bei Dieci

Auch im Bereich der Mastklettertechnik lohnte der Weg in die norditalienische Stadt. Bekannte und weniger bekannte Unternehmen liefern sich regelmäßig einen Wettbewerb der Innovationsfreude. Mit einem Aufzug zur Wartung von Aufzügen überraschte Camac die Besucher.

Aber auch die Kranfans kamen keineswegs zu kurz. ►►



Der Toucan erstmals in JLG-Farben in Bologna





Zweiwegetechnik für Teleskoplader von Merlo

« Potain hat seinem neuem Modell der Spitzenlosen, dem MDT98, gleich eine neue Kabine verpasst. Farbe bekommt der AT-Kransektor auf SAIE stets aufs neue. Neben dem Stelldchein der vier „Großen“ zeigen Italiens Kranbauer wie Marchetti, Rigo oder Locatelli, dass auch hier immer wieder Ideen bei der Kundschaft ankommen. Und was wäre der Oktober in Oberitalien ohne die Skyline aus hochgereckten Auslegern der Ladekranwelt? Regelmäßig ergänzen die Großen ihre Palette, sei es Fassi in diesem Jahr mit dem F170B und weiteren Modellen oder Effer mit seiner Reihe rund um den 110 E.

Guten Zuspruch fand auch das Rahmenprogramm. So wohnten über 100 Interessierte der IPAF-Konferenz bei, die sich der Problematik der EN280 stellte. Italien hat als einziges Land in Europa die Forderung aufgestellt, dass alle Arbeitsbühnen – auch die vor der Einführung der EN 280 entwickelt wurden, jetzt dieser Norm zu entsprechen

Das neueste in Sachen Mastklettertechnik, wie hier von Maber, gibt es in Bologna immer zu sehen



Alle zwei Jahre ein gewaltiger Anblick. Die Ausleger der Turmdrehkrane über der SAIE



Der Bi-Antrieb bei Itecos Scheren, ein besonderes Plus

haben. Sicherheit wird derweil in Italien immer mehr gefragt. „Wir stellen ein wachsendes Interesse an IPAF und auch an unseren Schulungsprogrammen in Italien fest. Die PAL-Card ist seit drei Jahren hier fest etabliert“, erklärt Tim Whiteman, Geschäftsführer von IPAF, gegenüber *Kran & Bühne*. In der Region Veneto dürfen Anwender von Arbeitsbühnen diese nur noch bedienen, wenn sie geschult wurden und dies auch beweisen können. Die Regionalregierung akzeptiert unter anderem die PAL-Card von IPAF. Weitere italienische Regionen sind dabei, eine ähnliche Regelung einzuführen.

K&B



Die kleine Octopussy von Oil&Steel



Der Locatelli ATC 20 mit Spezialkopf für Staplergabeln oder Arbeitskörbe

Innovative Logistik

Hohe Kraftstoffpreise, Maut - all dies macht Transporte immer teurer, auch die von Arbeit Bühnen. Zeit, über intelligente Lösungen nachzudenken. Kran & Bühne fragte Patrick Kübler, was sein Unternehmen der Branche anzubieten hat.



Patrick Kübler, Geschäftsführer der Spedition Kübler

■ **K&B:** Worin besteht Ihr Angebot für die Arbeitsbühnenprofis?

■ **Patrick Kübler:** Unsere Angebot besteht in der kompletten Abwicklung aller Transportabläufe, nicht nur im klassischen Straßentransport, sondern auch beim weltweiten Im- und Export, bei Seefracht, Luftfracht, Containerstauung, Verladung auf Flats oder auf die Schiene. Im Bereich Straßentransport wollen wir bewusst nicht den Nahverkehr „rund um den Kirchturm“ abbilden, sondern die für die Nutzer kostenintensiven Relationen, in welchen sich der eigene Werksverkehr nicht rentiert. Dazu tritt die Messelogistik. Durch den Einsatz unserer „Big Box“-Fahrzeuge kommen die Arbeitsbühnen immer sauber und witterungsgeschützt an.

■ **K&B:** Welche Art und Größe von Maschinen ist geeignet?

■ **Patrick Kübler:** In Art und Größe sind kaum Grenzen gesetzt. Für Kleingeräte mit einer Bodenfreiheit von unter 5 Zentimeter stellen wir spezielle Schrägsattel mit einem Aufwärtswinkel von unter 3 Grad zur Verfügung. Großgeräte mit einer Bauhöhe von bis zu 3,90 Meter werden mit speziellen Tiefbettfahrzeugen transportiert und können durch das Vorhalten mehrerer Fahrzeugvarianten kurzfristig ausgehändigt werden. Für schwere Geräte stehen mehrere Varianten von Semitielfladern zur Verfügung, welche für Nutzlasten von über 40 Tonnen ausgelegt sind.

■ **K&B:** Wo sehen Sie die Vorteile?

■ **Patrick Kübler:** In der Vergangenheit hat sich gezeigt, dass manches Mietgeschäft an den Transportkosten gescheitert ist. Arbeitsbühnenlogistik fordert in den meisten Fällen speziellen Fahrzeugeinsatz. Das bedeutete in der Vergangenheit, dass Transporteinheiten aus dem Vermieterfuhrpark für Streckengeschäfte eingesetzt wurden, diese aber dann für das operative Tagesgeschäft nicht mehr zur Verfügung standen. Wir betrachten Arbeitsbühnenlogistik als XXL-Stückgut. Durch das Vorhalten von über 70 Fahrzeugeinheiten können wir bundesweit innerhalb kürzester Zeit Fahrzeuge zur Verfügung stellen. Durch unsere „Big-Box“ sind wir in der Lage, eine entsprechende Beiladung aufzunehmen. Es darf den Kunden daher nicht wundern, wenn außer seiner Arbeitsbühne noch 5 Paletten Fliesen, 6 Hub Schnittholz und 2 Paletten Tiernahrung auf dem Fahrzeug gestaut sind. Er selbst profitiert hiervon, da die gesamten

Fahrzeugkosten und Nebenkosten, wie die ab 2005 geltende Maut, auf die unterschiedlichen Güter umgelegt werden.

■ **K&B:** Wie sind die bisherigen Erfahrungen?

■ **Patrick Kübler:** Die Resonanz ist äußerst positiv. Anfangs wurden wir als Newcomer misstrauisch beäugt, vor allem, weil die von uns eingesetzte Fahrzeugtechnik noch unbekannt war. Dass wir mit unserer Ausrichtung auf dem richtigen Weg sind, zeigt, dass wir zwischenzeitlich Großkunden wie auch Kleinvermieter zu unserem Portfolio zählen können und das nicht nur im deutschsprachigen Raum, sondern im gesamten europäischen Markt.

■ **K&B:** Wie ist die Kostenlage?

■ **Patrick Kübler:** Der Nutzer kann hier ein richtiges Schnäppchen machen. Nicht, weil wir als Preisbrecher Marktanteile sammeln wollen, sondern weil wir eine Fahrzeugkombination einsetzen, welche für den Werksverkehr des Vermieters keinen Sinn macht. Durch „Arbeitsbühnenstückgut“ lassen sich die Logistikkosten der Nutzer um über 20 Prozent minimieren, dieser bekommt also nur die wirklich benötigte Platzfläche auf der gewählten Transporteinheit berechnet.

■ **K&B:** Wie sind die Aussichten?

■ **Patrick Kübler:** An der Arbeitsbühnenlogistik haben sich in der Vergangenheit schon etliche die Zähne ausgebissen, viele sind am Problem der Befahrbarkeit des eingesetzten Transportmittels gescheitert.

Für die Arbeitsbühnenlogistik benötigt man Erfahrung und Hightech. Erfahrung kann man nicht kaufen, sondern muss sie mühevoll erarbeiten. Dazu kommt das hohe Anforderungsprofil an Mensch und Fahrzeugtechnik: geschultes deutschsprachiges Personal mit Verständnis für Zugangstechnik. Letztendlich haben wir durch unsere „Big-Box“ einen enormen Vorteil, welcher sich jedoch nur in Verbindung mit einer Aus- bzw. Beiladung bemerkbar macht. „Trittbrettfahrer“ ohne die Option einer Beiladung werden scheitern, da die hohen Anschaffungskosten für die entsprechende Fahrzeugeinheit in diesem Fall die Rentabilität eliminieren.

Ruthmanns neuer Weg

Zeitgleich, aber aus unterschiedlichen Richtungen, sind Heinrich Winkelmann und Heinz-Jürgen Buss zu Ruthmann gestoßen. Das Thema Arbeitsbühnen war dabei beiden nicht in die Wiege gelegt. „Es war

für mich eine sehr persönliche unternehmerische Entscheidung, nach einem starken und bekannten Namen mit hoher Produktidentität zu suchen“, erzählt Winkelmann von seinen Anfängen. Auf die Frage, wohin es mit Ruthmann gehe, bestätigen beide, dass über viele Veränderungen nachgedacht werden muss, vielleicht auch darüber Teile der Produktion auszuliefern. „Ruthmann wird in allen Belangen genau das tun, was für das Unternehmen und dessen Erhalt das Wichtigste ist“, bekräftigt Buss.

Intern haben beide die ersten Akzente gesetzt. Der Vertrieb wurde intensiviert, mehr Kundenkontakte geschaffen und selbst Winkelmann und Buss waren in Deutschland unterwegs, um sich und ihre Produkte beim Kunden direkt vorzustellen. Auch im Export sind Veränderungen eingetreten. In Österreich ist das Unternehmen jetzt mit einem eigenen Tochterunternehmen und Mitarbeitern ansässig. „Verschlankungsprozesse einerseits helfen uns zu einer optimierten Kostensituation. Die neue Produktreihe – unsere neuen T-Geräte mit sieben Modellen in elf Varianten über die nächsten 24 Monate – dynamisiert für uns den deutschsprachigen Markt und kombiniert sich bestens mit engagierten Exportaktivitäten in alle Regionen der Welt, außer aktuell Amerika und Afrika. Allerdings ist nicht

Seit rund einem Jahr sind mit dem Mehrheitsgesellschafter Heinrich Winkelmann, und Heinz-Jürgen Buss als Mit-Gesellschafter neue Kräfte in die Geschäftsführung bei Ruthmann eingestiegen. Rüdiger Kopf sprach mit beiden über die Zukunft des Unternehmens.



Die neuen Macher bei Ruthmann: Heinz-Jürgen Buss (l.) und Heinrich Winkelmann (r.)

jeder Markt heute schon reif für preislich wertige Produkte“, erklärt Winkelmann. Dazu wurde der 24-Stunden-Service mit 24-Stunden-Hotline aufgebaut. „Wir wollen unser im Markt einmaliges Angebot mit flächendeckender Präsenz und Kompetenz feilbieten und kompetent nutzen“, beschreibt Buss die Chancen für Ruthmann. Mit ins Portfolio kommen Finanzierungen, Versicherungen und weitere Serviceangebote.

Sieben Modelle in elf Varianten wird es von der neuen T-Serie schlussendlich geben



Konsolidierung durchschritten

Nach den „harten“ Monaten, durch die der renommierte Arbeitsbühnenhersteller gegangen ist, konnte der Absatz wieder gesteigert werden. „Wir sind in Deutschland Marktführer und haben hier unsere Position nicht nur behauptet, sondern aktuell auch ausbauen können“, schätzt Buss die momentane Marktsituation hierzulande ein. Neben LKW-Arbeitsbühnen, die über 80 Prozent des Geschäftes von Ruthmann ausmachen, werden auch Hubwagen in Gescher hergestellt, bei denen „aufgrund der bemerkenswerten Kostenvorteile gegenüber vergleichbaren Transportmitteln wir einer positiven Entwicklung entgegensehen“, bestätigt Winkelmann. Eine Studie der Fachhochschule Münster hat für diese Geräte ein Einsparpotential von 40 Prozent gegenüber Substitutionslösungen ermittelt. Anhängerarbeitsbühnen indes wurden aus dem Programm genommen, die Raupengeräte vorübergehend „auf Eis gelegt“.

Zukünftig zeichnet sich die breite Angebotspalette an LKW-Bühnen von 11 bis 100 Metern durch das Baukastenprinzip, die Montage- und Servicefreundlichkeit sowie ein durchgängiges Design aus. In den letzten zwei Jahren hat der Bühnenbauer mit der TB-Reihe auf dem 3,5-Tonnen-Sektor wieder nachgelegt. Neben zahlreichen Faktoren hebt Winkelmann dabei die einfache Bedienung und die hohe Sicherheit des Gerätes hervor.

Auf die Frage, ob es eines Tages eine LKW-Arbeitsbühne mit weit mehr als 100 Metern Arbeitshöhe geben wird, sind sich beide Geschäftsführer sicher: „Bei passenden Preisen und Mengen für ein solches Höhenwunder: sicherlich!“



Das beste Pferd derzeit im Stall, die TB 220

Sind Ihre Mitarbeiter richtig ausgebildet



Riskieren Sie nichts!

Bundesweit



Tel.: 0180 / 3 227 227 · Fax 0180 / 3 227 220
Email: training@gardemann.de
www.gardemann.de

Baden-Württemberg



Tel: +49 (0) 7633 / 80 69 2-0 · Fax: +49 (0) 7633 / 80 69 2-18
E-mail: haulotte@de.haulotte.com
www.haulotte.com

Schweiz



IHR KOMPETENTER PARTNER IN DER SCHWEIZ FÜR HUBARBEITSBÜHNEN
Tel. +41 43 411 12 12 / Fax +41 43 411 12 20
Email: info@rosenbauer.ch
www.rosenbauer.com

Tschechische Republik



Tel:[420] 516 442556-7 · Fax:[420] 516 442558
Email: schlager@eurostroj.cz
www.eurostroj.cz

Bundesweit



Tel.: (0 63 21) 96 81 42 · Fax (0 63 21) 96 81 43
Email: info@diemer-ing.de
www.diemer-ing.de

Schweiz



Tel. +41(0)61 813 22 22 · Fax. +41(0)61 813 22 23
info@skyaccess.ch
www.skyaccess.ch

Ihre Firma könnte hier auch stehen

Sollte Ihre Firma auf dieser Seite mit aufgelistet werden, dann wenden Sie sich bitte an den Vertikal Verlag:

Karlheinz Kopp

Tel.: (0761) 89 67 66-15 · Fax: (0761) 88 66 814
E-mail: khk@vertikal.net
www.vertikal.net

Bundesweit



Tel. 0211-97476-0 · Fax. 0211-97476-78
E-mail: zentrale@gerken-arbeitsbuehnen.de
www.gerken-gruppe.de

Riskieren sie nichts! Buchen Sie noch heute einen Kurs!

Jeder Unfall ist einer zuviel

Die absolute Zahl der Arbeitsunfälle mit Kranen und Bühnen ist auch in 2003 zurückgegangen – soweit die gute Nachricht. Die schlechte: die Zahl der tödlich verlaufenen hat zugenommen.

Das sagt die jetzt veröffentlichte Statistik des Hauptverbandes der Berufsgenossenschaften aus.

Danach nimmt die Anzahl der meldepflichtigen Unfälle im gewerblichen Bereich seit Jahren kontinuierlich ab. Darunter auch die der tödlichen Arbeitsunfälle, die von 478 Fällen im Jahre 2002 nochmals auf 476 im beobachteten Jahr 2003 sanken. Im Bereich der Krane allerdings stieg deren Zahl von 23 Fällen in 2002 auf 29 im vergangenen Jahr und erreichte damit wieder die Höchstzahl der letzten fünf Jahre (28 Fälle im Jahr 1999). Bei den Hubarbeitsbühnen blieb die Anzahl mit vier tödlichen Unfällen 2003 übrigens gleich wie im Vorjahr.

„Spitzenreiter“ (soweit man dies bei einer so fatalen Materie überhaupt sagen kann...) bei den tödlichen Kranunfällen sind Turmdrehkrane mit insgesamt acht Todesfällen, je vier Todesfälle haben die Bereiche Brücken- und Portalkrane sowie Mobilkrane zu verzeichnen. Schaut man näher nach, so stehen in der Statistik der letzten fünf Jahre die so genannten „Lastgutunfälle“ bei den tödlichen Fällen obenan, dass heißt, es sind

Unfallrenten bei Arbeitsbühnen aufgelistet nach Hergang

Ursachen	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Kippen, Wegrutschen	13	15	16	11	14	15
Bühne nicht verfahren	8	5	15	16	9	13
Bühne bewegt sich nicht						
funktionsgerecht	3	5	7	9	5	4
Materialversagen	5	6	2	4	2	1
Sonstiges	1	0	1	2	0	2
Gesamt	30	31	41	42	30	35
Absturzunfälle						
Bühne kippt oder rutscht weg	11	13	13	9	7	11
Bühne und Korb stehen still	7	10	5	13	9	12
Materialversagen	5	5	2	4	2	1
Bühne bewegt sich oder						
wird verfahren	0	0	2	4	0	0
Sonstiges	1	0	1	0	0	0
Gesamt	24	28	23	30	18	24

Quelle: Hauptverband der Berufsgenossenschaften



Kranunfälle der letzten fünf Jahre aufgelistet nach Hergang (in Klammern der Wert des Vorjahres)

Unfallhergang	Meldepflichtige Unfälle*		Tödliche Unfälle
	Neue Unfallrenten		
Lastgutunfall	17187 (19466)	1075 (1313)	61 (67)
Tragmittelunfall	7269 (8638)	198 (206)	12 (8)
Unfall am Kranaufstieg**	1861 (2005)	56 (63)	1 (1)
Unfall am/mit Kranaufbau**	1668 (1885)	93 (103)	9 (8)
Absturzunfall vom Kran	1576 (1522)	240 (256)	15 (21)
Anstoßunfall	1298 (1390)	8 (11)	0 (0)
Kran kippt oder rutscht ab	462 (573)	52 (56)	11 (9)
Sonstige	1954 (2183)	99 (108)	14 (14)

*Hochrechnung **ohne Absturzunfall
Quelle: Hauptverband der Berufsgenossenschaften



in der Mehrzahl Unfälle, die weniger auf die technischen Eigenheiten eines Kranes oder deren Versagen zurückzuführen sind, sondern auf Herabfallen der Last durch unzureichendes, nicht dem Gewicht angepasstes und sachgerechtes Anschlagen. Auch Schwingen und Pendeln des angehängten Gutes oder Herunterstürzen durch Reißen und/oder Bruch der Seile und Gurte zählt in diese Kategorie. Das heißt aber auch, dass diese Unfälle in den seltensten Fällen unvermeidbar sind; technisch ist das alles beherrschbar. Hier kann sicher angesetzt werden, um schon im Vorfeld durch Schulung/Unterweisung den ein oder anderen Unfall vermeiden zu helfen.

Von verschiedenen Seiten wird auf diesem Gebiet schon Etliches unternommen, oft weder Mühen noch Kosten gescheut. Doch wenn man die trockenen Zahlen, hinter denen Menschenleben und damit Familienschicksale stehen, ernst nimmt, scheint es noch erheblichen Bedarf zu geben.

Denn: Sicherheit geht vor!

K & B

Arbeitsunfälle bei Kranen

Jahr	Meldepflichtige Unfälle*	Neue Unfallrenten	Tödliche Unfälle
2003	4734	324	29
2002	5785	343	23
2001	6697	355	27
2000	7483	359	16
1999	8576	440	28
1998	9122	479	34

*Hochrechnung
Quelle: Hauptverband der Berufsgenossenschaften



Meldepflichtige Kranunfälle der letzten Jahre

Kranart	2003	2002	2001	2000	1999
Brückenkran	1724	2062	2723	2709	3240
Portalkran	159	179	179	189	207
Ausleger- u. Wandlaufkrane	179	195	212	131	321
Derrick- u. Turmkrane	10	10	10	52	34
Turmdrehkrane	793	789	979	1339	1577
Mobilkrane u. Ladekrane	860	1241	1278	1549	1539
Spezialkrane	20	23	63	52	60
Schienenlaufkatzen	80	72	95	126	127
Sonstige	919	1204	1159	1324	1470

Quelle: Hauptverband der Berufsgenossenschaften



Test mit Nearshore-Anlage

So mancher Wanderer auf den Emsdeichen bei Emden wird sich in den letzten Monaten gefragt haben, warum man im Uferbereich mit großem Aufwand eine Windkraftanlage (WKA) baut, wo doch, kaum mehr als einen Steinwurf ent-

fernt, ein riesiger Windpark ausreichend Platz für eine weitere dieser Anlagen bieten würde. Doch war es nicht purer Mutwille, der den Hersteller, das ausführende Bauunternehmen und nicht zuletzt auch den Betreiber, die EWE AG, veranlasste, eine 4,5 Megawatt-Anlage ins Wasser zu setzen: „Wir erwarten von der neuen Anlage wesentliche Aufschlüsse, zum Beispiel über den Bau einer Windkraftanlage auf dem Wasser“, erklärt Dirk Warnecke, ein Sprecher des für die Planung verantwortlichen Unternehmens Enova. Umgesetzt werden sollen diese Erkenntnisse bei späteren Offshore-Windparks, wie sie bereits für die Seegebiete vor Borkum oder vor Sylt genehmigt wurden.

Noch ist es bis zum Offshore-Betrieb von Windrädern ein weiter Weg, deshalb hat man sich in Emden mit einer so genannten Nearshore-Anlage begnügen müssen. Zwar hat auch dieses Windrad vom Typ Enercon E 112 „nasse Füße“. Doch wurde die Anlage - mit einer Nabenhöhe von 108 Metern und einer Flügelänge von 53 Metern eine der weltgrößten Windkraftanlagen - nur 40 Meter vom Fuß des Emsdeiches auf einem mit 40 Stahlrohrpfeilern gegründeten Betonfundament in die Ems gebaut.

Das Besondere an der neuen Anlage ist aber nicht nur ihr Standort im Wasser, ihre Höhe oder die erwartete Leistung von 15 Millionen Kilowattstunden pro Jahr, sondern auch die Tatsache, dass ihr Schaft, nicht wie bei Anlagen dieser Größenordnung üblich aus Beton, sondern aus Stahl errichtet wurde. Die vier insgesamt 850 Tonnen wiegende Stahlsegmente des Turms wurden per Schiff nach Emden verfrachtet. Hier wurden die Segmente gemeinsam mit der Gondel, dem Kopfstück der Anlage und den Rotorblättern auf einen speziellen Ponton verladen.

Grund für die ungewöhnliche Bauweise ist, ebenso wie der Standort, die Generalprobe für spätere WKAs auf hoher See: „Wir müssen davon ausgehen, dass wir später einmal auf

Seinen festen Platz auf Erden hat vor kurzem ein Demag CC 8800 gegen das Deck eines 100 Meter langen schwimmenden Pontons eingetauscht. Torsten Hansen berichtet, warum die große Raupe mit einem 138 Meter langen Ausleger und Superlifteinrichtung sich keine nasse Füße geholt hat.



Die gesamte Nearshore-Anlage ist vom Ponton aus montiert worden



Unterwegs auf dem Ponton: Der Terex-Demag CC8800 von Sarens

See eine Bauzeit von maximal 120 Tagen haben“, schildert Dirk Warnecke die besonderen Anforderungen für den Bau einer Offshore-WKA. „Indem wir den Turm in Modulbauweise aus Stahl herstellen, sind wir in der Bauphase erheblich schneller.“

Der Einhub auf der Baustelle stellte die Verantwortlichen von Enercon und dem ausführenden Unternehmen Enova vor besondere Probleme, da die Gezeiten, ein gleichmäßiger starker Wind und nicht zuletzt die Bug- und Heckwellen der vorbeifahrenden Schiffe das Können des Kranfahrers auf dem mit einem 138 Meter langen Ausleger ausgerüsteten Kran immer wieder auf eine harte Probe stellten.

Seinen endgültigen Härtetest legten Kran und Bedienungspersonal von dem belgischen Kranunternehmen Sarens schließlich am letzten Tag des knapp einwöchigen Einsatzes ab: Innerhalb von nur viereinhalb Stunden wurde die Nabe mit drei angeflanschten, jeweils 53 Meter langen, Windflügeln in einem Hub zu der Generatorwelle in rund 120 Meter Höhe gezogen und montiert. Trotz Wind und unsicherem Stand gelang dem Kranführer das Husarenstück schon im

ersten Versuch. Lediglich zwei der drei Windblätter waren aus Sicherheitsgründen mit schweren Führungsseilen über Winden am Ufer vertäut worden.

Das Windrad wird den Strom für rund 15000 Menschen liefern und nebenbei fast 10000 Tonnen CO₂ im Jahr einsparen.

K & B



Feingefühl war beim Ziehen der Gondel gefragt

Neue Strukturen

In Bad Zwischenahn hat sich einiges gewandelt. Ladekrane aus der nordniedersächsischen Stadt werden unter dem Namen Tirre Krantechnik GmbH vermarktet. Mit dem Geschäftsführer des neuen Unternehmens, Hans Joachim Tirre, sprach Rüdiger Kopf.

Der Markt der Ladekrane ist in Deutschland in den letzten

Jahren stark unter Druck geraten. Der Investitionsstau hat sich eher verlängert als abgebaut. Um dieser Situation gerecht zu werden, hat sich Hans Joachim Tirre entschlossen, mit einem völlig neu strukturierten Unternehmen das

Produkt Ladekrane auf eine stabilere Grundlage zu stellen. Das Familienunternehmen Joh. Tirre Maschinenbau GmbH ist vom hiesigen Markt und den Verhältnissen überrollt worden. Das Produkt konnte in diesem Rahmen nicht mehr zu marktgerechten Preisen produziert werden, worauf die Notbremse gezogen werden musste. „Ich bin überzeugt davon, dass die Marke Tirre und das stabile Kundensegment ihren

Platz auf diesem Markt haben“, begründet Tirre seine Entscheidung mit einem neuen Unternehmen den Markt zu betreten. Unter der Firmierung Tirre Krantechnik GmbH fließt in seiner Person als Geschäftsführer das jahrelange Know-how in der Krantechnik mit ein.

Hochflexibel

„Das Unternehmen kann mit leistungsfähigen Partnern am deutschen Standort nun hochflexibel arbeiten. Schlank, schnell und zu marktgerechten Preisen“, hebt der Geschäftsführer hervor. Dank der neuen Partnerschaften wird eine erheblich höhere Flexibilität in der Belieferung der Kunden erreicht. Die Kosten können wesentlich reduziert und der bisherige Marktnachteil egalisiert werden.

Die Produktion findet bei Zulieferern statt. Die Entwicklung wird von Tirre Krantechnik GmbH übernommen. Vom „Vertriebs- und Servicecenter Ladekrane“ in Bad Zwischenahn aus werden dabei die kundenorientierten Bereiche Vertrieb, Ersatzteile und Service bedient.



Hans Joachim Tirre

Dass er damit richtig liege, habe ihm die IAA Nutzfahrzeuge in Hannover gezeigt, erzählt Tirre weiter. Die zahlreichen Kundengespräche, die er in Hannover geführt hat, haben ihm gezeigt, dass nicht nur ein Interesse an den Kranen und

deren Technologie besteht, sondern auch konkrete Kaufabsichten getätigt wurden.

„Mein persönliches Ziel war es, den Kran nicht sterben zu lassen“, resümiert Tirre und deutet damit die zahlreichen Erfahrungen an, die er in den vergangenen zwölf Monaten gesammelt hat.

K&B



Schlank, schnell und zu marktgerechten Preisen tritt Tirre jetzt auf



Um mehr Freiraum bei dem mittig auf dem Sattelaufleger aufgebauten Ladekran zu schaffen, wurde der Ladekran mit einer um rund 30 Zentimeter verlängerten Hauptsäule an Suding geliefert

Verschwenden Sie keine Zeit – gehen Sie direkt zu der gewünschten Webseite!

Bühnenhersteller

- Alumatec
www.alumatec.de
- Anton Ruthmann
www.ruthmann.de
- BISON stematec
www.bison-stematec.de
- Bronto
www.bronto.fi
- Denka Lift A/S
www.denka.dk
- Dino Lift
www.dinolift.com
- ESDA Fahrzeugwerke GmbH
www.esda-fahrzeugwerke.de
- Genie Germany
www.genielift.com
- GSR S.p.A
www.gsrspa.it
- Haulotte
www.haulotte.com
- Leguan Lifts
www.leguanlifts.com
- Holland Lift
www.hollandlift.com
- JLG Litra
www.jlg.com
- Liftlux Potain
www.liftlux.com
- NiftyLift
www.niftylift.com
- Palazzani Spa
www.palazzani.it
- Robert Böcker
www.alp-lift.com
- SKY HIGH
www.skyhigh.be
- Teupen
www.teupen.info
- Time Export
www.time-export.dk

Neu- und Gebraucht Bühnen

- Bauscher Arbeitsbühnen
www.bauscher-online.de
- GS Arbeitsbühnen
www.gs-arbeitsbuehnen.de
- Gustav Bertram
www.bertram-hannover.de
- Hematec Arbeitsbühnen
www.hematec-online.de
- Holland Lift
www.hollandlift.com
- JLG Deutschland GmbH
www.jlg-deutschland.de
- Kranz Arbeitsmaschinen
www.kranz-arbeitsmaschinen.de
- Kunze
www.KUNZEgmbh.de

- Maltech Arbeitsbühnen
www.maltech.com
- Moll Maschinenhandels GmbH
www.lift-moll.de
- MVS Miet-Vertriebs-Service AG
www.mvsag.de
- ROBRU Arbeitsbühnen
www.robru.ch
- Rothlehner Arbeitsbühnen
www.rothlehner.de
- SIMON-LIFT
Vertriebsgesellschaft GmbH
www.simon-lift.de
- Thanner
www.Used-Worklift.com
- UP - AG
www.upag.ch
- UpRight-Power-Lift
www.power-lift.de

Bühnenvermietung

- Kühne
www.kuehne-arbeitsbuehnen.de
- Lift-Ex AG, Arbeitsbühnen
www.liftex.ch
- Maltech Arbeitsbühnen
www.maltech.com
- MVS Miet-Vertriebs-Service AG
www.mvsag.de
- ROBRU Arbeitsbühnen
www.robru.ch
- Schmidt Arbeitsbühnen
www.schmidt-info.de
- Scholpp
www.scholpp.de
- Stirnimann AG
www.stirnimann.ch
- UP - AG
www.upag.ch
- Wagert
www.wagert.com

Kranhersteller

- Avezaat
www.avezaat.com
- Cormach
www.cormach.com
- Demag Mobile Cranes
www.demag24.com
- Effer
www.effer.it
- Frenzen Hydrobull
www.werkstattkrane.de
- KSD Kransysteme
www.ksd-kransysteme.de
- Liebherr Werk Ehingen
www.liebherr.com
- Manitowoc
www.manitowoccranes.com
- Ormig
www.immagine.com/ormig

- Tadano Faun
www.tadanofaun.de
- Terex-Peiner
www.terex-peiner.de
- UNIC-Miniraupenkrane
www.cck-kruse.de

Gebrauchtkrane

- Crane Cooperation Kruse
www.cck-kruse.de
- Greiner
www.greiner-cranes.de
- HAC Cranes
www.HAC-Germany.com
- Hovago
www.hovago.com
- Krane-Maschinen-Servive K-M-S
www.kms-cranes.com
- M. Stemick
www.stemick-krane.de
- Polar Cranes
www.polarcranes.fi
- Verschoor
www.cranesales.net
- Waterland Trading
www.waterland-trading.nl

Kranvermietung

- Meister Kranservice
www.meisterkran.de
- Scholpp
www.scholpp.de
- Stirnimann AG
www.stirnimann.ch

Kran- und Bühnenzubehör

- Casar
www.casar.de

Ersatzteile und Kundendienst

- Banner GmbH
www.bannerbatterien.com
- IPS Independent Parts & Service
www.independent-parts-service.com
- Lift-Manager
www.Lift-Manager.de
- PAS
www.PAS-Ersatzteile.de
- Servi-Tec GmbH
www.servitec.de

Finanz- und Versicherungswesen

- Deutsche Financial Service
www.dfsc.com
- Gossler, Gobert & Wolters
www.ggw.de

- Martens & Prah
Versicherungskontor
www.martens-prahl-kassel.de

Software

- Haubold
www.haubold-afd.de
- Matusch
www.matusch.de
- MCS
www.mcscsolutions.com

Black-Box Systems

- Rösler Software-Technik GmbH
www.minidat.de

Sonstige Liftsysteme

- Krah
www.lift-systems.de
- Lift Systems
www.lift-systems.com
- Solving Deutschland GmbH
www.solving-gmbh.de

Steuerungssysteme

- 3B6 GmbH
www.3b6.de
- Inter Control
www.intercontrol.de
- PAT
www.pat-group.com

Gutachter/Sachverständige

- Sachverständigenbüro
Peter Peifer
www.hubarbeitsbuehnen-gutachter.de

Arbeitssicherheit / Arbeitsmedizin

- Ingenieurbüro Diemer
www.diemer-ing.de
- IPAF
www.ipaf.org



Eine Auflistung Ihrer Webseitenadresse in den nächsten 8 Ausgaben von *Kran & Bühne* kostet € 280,-.

Kran & Bühne reserviert Ihnen einen Platz in Ihrer gewünschten Rubrik, und Sie erhalten gleichzeitig einen einjährigen Web-Link in **▶ www.Vertikal.net**

Kontakt:

Karlheinz Kopp
Vertikal Verlag
Tel.: (0761) 89 78 66 15
Fax (0761) 8 86 68 14
Email: info@vertikal.net

Weitere Webseiteneinträge finden Sie auf unserer Webseite

▶ **www.Vertikal.net**

Sehen & gesehen werden!

Vertikal .net

Es ginge auch sicher



In der heutigen Gesellschaft fehlt dem ein oder anderem der Reiz der Gefahr. Manche machen Bungee-Jumping, andere verzichten lieber auf eine Arbeitsbühne und turnen auf wackeligen Paletten drei Meter über dem Boden. Wagemutige Mitmenschen wird es immer geben. Es bleibt zu hoffen, dass deren Zahl aufgrund gesteigerten Sicherheitsdenkens abnimmt und nicht aus einem anderen Grund. Ein aufmerksamer Leser der *Kran & Bühne* hat uns dieses Bild zur Verfügung gestellt.

EINBLICK



■ Die französische Armee hat 50 Mobilkrane des Typs LTM 1005/1 AF von Liebherr bestellt. Mit diesem 40 Millionen Euro umfassenden Auftrag vom Beschaffungsamt des französischen Verteidigungsministeriums konnte sich Liebherr bei der Ausschreibung 2002 gegen den Wettbewerb durchsetzen. Mehr unter www.Vertikal.net

■ Zum achten Mal findet die Expo Build China in Shanghai statt. Bereits zum vierten Mal ist Deutschland mit einem vom Bundeswirtschaftsministerium geför-

terten Firmengemeinschaftsstand dabei. Für die deutsche Gruppe werden rund 15 teilnehmende Firmen mit gut 300 Quadratmetern Standfläche erwartet.

■ Kobelco Cranes hat einen CKE2500 an Heerema Marine Contractors ausgeliefert. Der modifizierte Kran kommt auf der Bohrplattform „Balder“ im Golf von Mexiko zum Einsatz.



Feuerwehrkrane von Tadano Faun

Kobelco Cranes' CKE2500



■ Nahezu gleichzeitig hat Tadano Faun zwei Feuerwehrkrane an die Wehren in Braunschweig und Hannover ausgeliefert. Umfangreiche Sonderausstattungen, wie ein Monitor oder ein Bergeseil gehören mit zum Paket.

Vertikal
2004

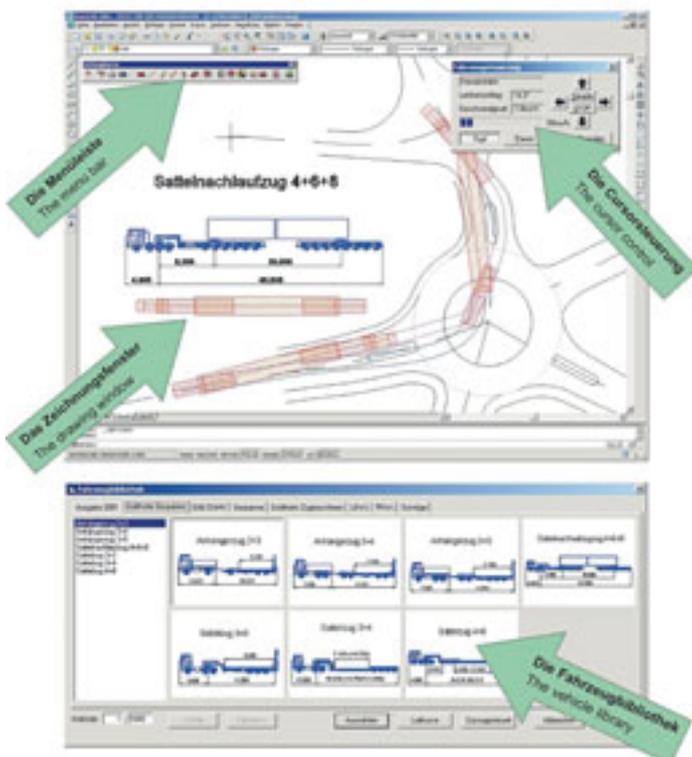
Immer gut informiert
www.Vertikal.net

Sehen & gesehen werden!

Hilfreiche Software

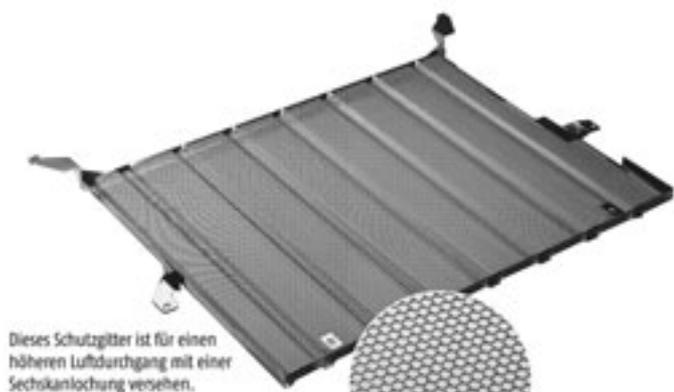
STRATBAU - easyTRACK

Kurvenlaufsimulation



Goldhofer Software

Wenig Widerstand



Die Graepel AG hat ein neues Kühlerschutzgitter mit besonders günstigem Luftwiderstandswert vorgestellt, bei dem der so genannte „offene Querschnitt“ 72 Prozent beträgt. Verantwortlich dafür sind nach Herstellerangaben neben der Sechskantlochung besonders fein abgestimmte Loch- und Steggrößen. Die Formgebung nach dem Muster einer Bienen-

wabe orientiert sich an der Natur, bei der auch Offenheit bei gleichzeitiger Stabilität erreicht wird. Durch eine verbesserte Kühlluftdurchströmung kann die Motorleistung erhöht werden, ohne designmäßige Änderungen vornehmen zu müssen.

2-mm-Sechskantlochung,
Steg 0,5 mm, AD 64%

Faser- Verbundstoffe mit Vorteilen



Kostenreduktion und längere Lebensdauer sind die wesentlichen Vorteile, die Faser- Verbundstoffe im Vergleich zu herkömmlichen Materialien erzielen. Substituiert werden im Nutzfahrzeugbereich vor allem Stahl und Aluminium, zum Beispiel bei Druckluftbehältern und Vorratstanks. Die beiden Firmen Adete und Comat, die bei der Entwicklung zusammenarbeiten,

führen Gewichtseinsparung, hohe Festigkeit sowie Korrosionsfreiheit als Hauptvorteile für den Anwender an. Das Recycling nach Ende der Gebrauchsdauer (wiederverwendbar nach Shreddering als Spritzgussmaterial) ist ein weiteres Plus.

Teleskopkran mit Gitterspitze

Ein neues Kranmodell für Fans des H0- Maßstabs hat kibri auf den Markt gebracht. Das detailreiche „Spielzeug“ stellt einen Liebherr 1120 Teleskopkran mit 120 Tonnen maximaler Traglast sowie einem 310 Kw/430PS starkem Fahrmotor dar.



Verkehrsberuhigte Zonen, Kreisverkehre, aber auch normale Straßenführungen bereiten den Schwertransporteuren immer wieder Probleme. Transportgüter werden voluminöser und schwerer. Ob Rotorblätter für Windkraftanlagen mit 30 Meter Länge, 200 Tonnen schwere Dieselmotoren oder eben mal eine Yacht, - alles „alltägliche“ Güter - die von A nach B transportiert werden müssen. Solche Transportaufgaben bedürfen einer großen logistischen Vorarbeit.

Den Kunden bietet sich ein Instrument, um selbständig und mit relativ geringem Zeitaufwand die Durchführbarkeit einer Transportstrecke zu überprüfen und durchzuspielen. Durch die Simulation am Rechner können Hindernisse erkannt und z.B. Maßnahmen für Untergrundbefestigungen durchgeführt werden.

Die Fähigkeit von AutoCAD gescannte Pläne maßgerecht unterzulegen, kombiniert mit der Fähigkeit

des Kurvenlaufprogrammes, Kreuzungen und Kreisverkehre aus wenigen bekannten Maßen im Plan zu erstellen, ermöglicht es, eine realitätsnahe Simulation der Transportstrecke durchzuführen. Das Programm easytrack von Goldhofer liefert die überfahrene, ggf. zu befestigende, und die überstrichene, die der Ladung entsprechende Fläche. Letztere sollte frei von Häusern und Ampeln sein, flache Hindernisse stören hier nicht. Kollisionen mit Hindernissen bzw. Verlassen des befestigten Weges werden vom Programm angedeutet und im Plan markiert. Die erzeugten Daten können dank des verbreiteten Standards AutoCAD elektronisch von den Firmen weiterverarbeitet werden, die z.B. die Untergrundbefestigung vornehmen und dementsprechend abrechnen müssen.

Ähnliche Programme werden bereits als Planungshilfe für Planungsbüros und Kommunen eingesetzt.

Wünschen nachgekommen

Das Interesse an Gebrauchten ist in der letzten Zeit stetig angestiegen. Ein sicheres Zeichen sind die permanent gut gefüllten Seiten bei den Kleinanzeigen. Aus diesem Grund hat *Kran & Bühne* sich dem Thema stärker zu widmen. Wie ist die Situation derzeit bei den Kranen, schaut es bei den Arbeitsbühnen ähnlich aus? Mit dem ausführlichen Bericht in diesem Heft kommen wir oft geäußerten Wünschen der Leser nach, Einblicke auch in dieses Feld zu bieten.

Eines zeichnet sich in den letzten Monaten und Jahren allerdings kontinuierlich ab. Die Maschinen werden immer jünger. Auf den folgenden Seiten können Sie dies studieren und vielleicht auch ihr gesuchtes Gerät entdecken.

Viel Spaß bei der Entdeckungsreise.

Vertikal
.net

Suchen Sie einen Vermieter?

Informieren Sie sich unter ► www.Vertikal.net/Vermieter

Sehen & gesehen werden!

M. Stemick GmbH
Kran- u. Baumaschinenhandel

AN- U. VERKAUF VON GEBRAUCHTKRANE
WIR BIETEN AN:

<u>AT-KRANE</u>			
25 t Liebherr LTM 1025,	Bj. 1990	4x4x2	26,00m + 8,20m
25 t Liebherr LTM 1025,	Bj. 1990	4x4x4	26,00m + 8,20m
25 t Liebherr LTM 1025,	Bj. 1992	4x4x4	26,00m + 8,20m
30 t PPM ATT 350/2,	Bj. 2000	4x4x4	30,40m
35 t PPM ATT 400,	Bj. 1998	4x4x4	30,40m + 15,00m
40 t Liebherr LTM 1040/3,	Bj. 1991	6x4x6	30,00m + 8,30m
40 t Demag AC 40-1,	Bj. 1999	6x4x6	31,20m + 13,00m
40 t Faun RTF 40-3,	Bj. 2000	6x6x6	30,00m + 15,45m
45 t Liebherr LTM 1045,	Bj. 1987	6x6x4	31,00m + 16,00m
45 t Liebherr LTM 1045,	Bj. 1987	6x6x6	38,00m + 16,00m
50 t Faun ATF 50-3,	Bj. 1996	6x6x6	38,50m + 16,00m
50 t Liebherr LTM 1050,	Bj. 1991	8x6x8	38,00m + 16,00m
70 t Liebherr LTM 1070/1,	Bj. 1995	8x6x8	40,00m + 15,80m
80 t Faun ATF 80-4,	Bj. 2002	8x6x8	48,50m + 16,00m
100 t Demag AC 100,	Bj. 2002	10x6x8	50,00m + 17,00m

<u>TELESKOP-STRASSEN-KRANE</u>			
25 t Liebherr LT 1025,	Bj. 1978	6x4x2	24,00m + 9,00m
55 t Liebherr LT 1055,	Bj. 1985	10x6x6	35,00m + 11,00m
80 t Liebherr LT 1080,	Bj. 1979	12x6x8	40,00m + 12,50m

<u>RT-KRANE</u>			
35 t Pinguely TT 386,	Bj. 1997	4x4x4	31,00m + 9,00m
45 t PPM A 450,	Bj. 1999	4x4x4	27,10m + 8,00m

Weitere Krane auf Anfrage
M. Stemick GmbH
Kran- u. Baumaschinenhandel
Import - Export
D-45721 Haltern / Germany

Tel.: +49-2364 - 108203
Fax: +49-2364 - 15546
Mobile: +49-172-2332923
e-Mail: info@stemick-krane.de
Internet: <http://www.stemick-krane.de>

Import • Export



Inserieren Sie

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

Kleinanzeigenverkauf

Karlheinz Kopp
Tel: (0761) 89 78 66-0 · Fax: (0761) 88 66 814
E-mail: info@vertikal.net

Werbematerial & Kopien
von Inseraten bitte an:

Vertikal Verlag
Sundgauallee 15 (1. OG)
D-79114 Freiburg
Email: info@vertikal.net



Kran & Bühne



Marktübersicht und Wertorientierung Hubarbeitsbühnen

LECTURA GmbH • Verlag + Marketing - Service

www.lectura.de • info@lectura.de • Tel: +49911-430899-0 • Fax: +49911-455928

www.gebrauchtkrane.info

Werbung

wirkt!

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen!

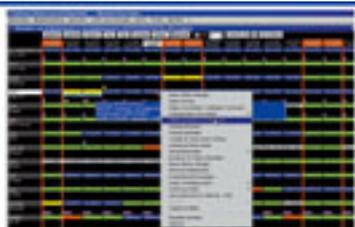
Ihr Anzeigenberater **Karlheinz Kopp** steht Ihnen gerne zur Verfügung.

Rufen Sie an:
(0761) 8978 6615

Kran & Bühne



Die professionelle
und einfach zu
bedienende
Vermietersoftware



Mit Schnittstelle zum miniDat System der Fa. Rösler,
„Pocket AFD“ für Pocket PC's und einem Modul zur
Erstellung und Verwaltung von Prüfberichten (z.B. UVV).
AFD ist derzeit in Deutschland, Schweiz, Liechtenstein, Österreich,
Italien, Polen und Tschechien im Einsatz.

Softwareentwicklung Haubold

Tel.: +49 (0) 371 8202329 • Fax: +49 (0) 371 8202330
www.haubold-afd.de • info@haubold-afd.de

Gesucht!!! SNORKEL Ersatzteile?

Dann sind Sie bei uns richtig!
Heli NV in Belgien hat sehr lange Erfahrung im Verkauf und
Reparatur von Snorkel Hubarbeitsbühnen. Ein großer Lagerbestand
von Ersatzteilen, technischen Kenntnissen, guter Service und eine
schnelle Lieferung.



Wir sprechen Deutsch.
Rufen Sie an, senden Sie ein Fax oder e-mail:

Herr Marcel oder Frau Lindsay
Heli NV • Biezeweg 13, 9230 Wetteren
Tel.: +32 9 252 42 22 Fax: +32 9 252 68 48
E-mail: onderhoud@heli.be

www.
Lift-Manager.de
Jäkel & Rothlehner

Ihr Arbeitsbühnen-Servicebetrieb
Hotline 0700 - 20406075

H.A.B.

Service Center GmbH

Heidigstrasse 17 • D-76709 Kronau

Tel.: + 49 (0) 7253 94 01-0 • Fax: + 49 (0) 7253 9401-25

www.hab-hubarbeitsbuehnen.de

service@hab-hubarbeitsbuehnen.de

**Service und Ersatzteile rund um die Arbeitsbühne
UVV, Wartung, Reparaturen und Sonderumbau
Arbeitsbühnen, neu und gebraucht**

Rufen Sie uns an!



KMS GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Str. 5
D - 59399 Olfen
Phone +49 (0) 2595 - 38698 - 0
Fax +49 (0) 2595 - 38698 - 88
www.kms-cranes.com



Ca. 50 gebr. Krane zu verkaufen!

Krupp KMK 2025	25 T	1993
Krupp KMK 3045	45 T	1990+1991
TEREX DEMAG AC 60	60 T	2002
TEREX DEMAG TC 280	80/100 T	1974
TEREX DEMAG AC 180	180 T	1998
Liebherr LTM 1025	25 T	1993
Liebherr LTM 1040-3	40 T	1993
Liebherr LTM 1040-1	40 T	1999
Liebherr LTL 1050 (RT)	50 T	1993
Liebherr LTM 1060-2	60 T	2000
Liebherr LTM 1090	90 T	1998
Liebherr LTM 1120	120 T	1989
Liebherr LTM 1160	160 T	2000
Tadano Faun ATF 30-2	30 T	1994
Tadano Faun HK 50	50 T	1999
Tadano Faun ATF 70-4	70 T	1999
Tadano Faun ATF 120-5	120 T	1998
PPM TEREX C 280	25 T	1991
PPM TEREX ATT 480	45 T	1994
Grove GMK 5130 L	130 T	1998
P+H S 35	35 T	1991

Weitere Krane finden Sie auf unserer Webseite:

www.kms-cranes.com / Email: mail@kms-cranes.com

Tel.: 02595-38698-0 / Fax: 02595-38698-88

Hier könnte auch
Ihre Anzeige stehen!

Kran & Bühne
Ihr Anzeigenberater **Karlheinz Kopp** steht Ihnen gerne zur Verfügung.
Rufen Sie an: (0761) 8978 6615

Hubarbeitsbühnen
HORST SIEGHARDT
Unternehmlich, was Ihnen dienlich macht

WUMAG-Generalimporteur
A-2344 Maria Enzersdorf
Grenzgasse 79
Österreich

Tel. +43 2236/26256 — Fax +43 2236/26256-6
E-Mail: office@sieghardt.at — Website: www.sieghardt.at

VERMIETUNG • VERKAUF

- Arbeitsbühnen für jeden Bedarf
- Dach- und Möbelaufzüge
- Gebrauchsmaschinen

BAUSCHER 06 327 - 97 250
www.Bauscher-Neustadt.com

Gebrauchte Arbeitsbühnen
Moll Maschinenhandels GmbH
Lkw-, Anhänger-, Scheren-Arbeitsbühnen, usw.
www.lift-moll.de

Tel: 07131 - 91 08 34 Neckargartacher Str. 47/2
Fax: 07131 - 48 49 41 74080 Heilbronn

UNIC MINIRAUPENKRAN Vertretung Deutschland
CCK CCK-CRANE COOPERATION KRUSE GMBH

*kompakt
universal
einsetzbar*

8,8 m, 14,4 m, 15,8 m

A236 CR, A276 CL, A308 CL

Die schmalsten Miniraupenkrane der Welt!
Breite: 60 - 125 cm Traglast 1 - 3 t

Offizielle UNIC-Vertretung Deutschland:
CCK-CRANE COOPERATION Kruse GmbH
Merveldtstr. 235 • D-45663 Recklinghausen

Tel. +49 (0) 23 61 - 84744
Fax: +49 (0) 23 61 - 84748
Email: info@cck-kruse.de
Home: www.miniraupe.de

GIS
ARBEITSBÜHNEN GMBH

Otto-Hahn-Str. 7b • D-40721 Hilden
Tel: +49 (0) 2103-908 30 • Fax: +49 (0) 2103-908 311
E-mail: info@gs-arbeitsbuehnen.de
Internet: www.gs-arbeitsbuehnen.de

DEUTSCHLANDS GRÖßTES ZENTRUM FÜR NEUE UND GEBRAUCHTE ARBEITSBÜHNEN



LKW-Teleskopbühne Ruthmann KS 90 auf MB 307, Bj.: 1988, Arbeitshöhe: 11,00 m, seilt.Reichweite: 5,80 m, Korbmaße: 1,20x0,60 m, Hublast: 150 kg, Gewicht: 3.500 kg, Diesel, hydraul. Stützen.



LKW-Teleskopbühne Ruthmann T130 auf Volvo FL 6 11, Bj.: 1986, Arbeitshöhe: 15,00 m, seilt.Reichweite: 11,00 m, Korbmaße: 1,60x0,80 m, Hublast: 250 kg, Gewicht: 8.000 kg, Diesel, hydraul. Stützen.



LKW-Teleskopbühne Ruthmann T245 auf MAN 8.150, Bj.: 1994, Arbeitshöhe: 26,00 m, seilt.Reichweite: 17,50 m, Korbmaße: 1,70x1,00 m, Hublast: 265 kg, Gewicht: 7.490 kg, Diesel, drehbarer Korb, Korbbarm



LKW-Teleskopbühne Ruthmann T 245 auf MB 814, Bj.: 1995, Arbeitshöhe: 26,00 m, seilt.Reichweite: 17,50 m, Korbmaße: 1,70x1,00 m, Hublast: 265 kg, Gewicht: 7.490 kg, Diesel, H-Stützen, Korbbarm



Anhängerbühne Omme Lift 1850 EBZ, Bj: 1998, Arbeitshöhe: 18,60 m seilt.Reichweite: 11,70 m, Korbmaße: 1,25x0,80 m, Hublast: 200 kg, Gewicht: 2.180 kg, 220 V Antrieb, hydraul. Stützen.



Anhängerbühne Upright TL 49, Bj: 1997, Arbeitshöhe: 17,00 m, seilt.Reichweite: 8,30 m, Korbmaße: 1,20x0,60 m, Hublast: 215 kg, Gewicht: 1.900 kg, 220 V Antrieb,hydraul. Stützen.



Scherenbühne Upright LX50, Bj.: 1997, Arbeitshöhe: 17,00 m, Korbmaße: 3,65x1,78 m, Hublast: 454 kg, Gewicht: 5.770 kg, Diesel, Allrad, Stützen.



Gelenkteleskopbühne Grove AMZ 66 D, Bj: 1997, Arbeitshöhe: 20,30 m, Korbmaße: 2,50x0,76 m, Hublast: 272 kg, Gewicht: 11.000 kg, Diesel, drehbarer Korb, 4x2

Expandierender Arbeitsbühnenvermieter für wirtschaftlich starke Region im Osthaz gesucht. Ich biete Ortskenntnisse, eigenen Kundenstamm sowie langjährige Erfahrungen im Mietgeschäft. Region ist bühnentechnisch kaum erschlossen.

Angebote unter Chiffre 2210.

DINO Lift[®]
 Werksvertretung Deutschland
HEMATEC
 Arbeitsbühnen GmbH
 Zentralruf (03 51) 8 97 55 00
 Fax (03 51) 89 75 50 55
 www.hematec-online.de



www.**Rothlehner**.de
Arbeitsbühnen
 Ihr Fachbetrieb – 15 x in Deutschland
 Tel. 0049(0) 87 24 / 96 01-0; Fax 9601-12



AKS
 AUTOKRAN SERVICE GMBH
KSH
 KRAN-SERVICE HOFMANN GMBH

- Kran- und Baumaschinenreparaturen
- Schweißfachbetrieb • Sonderbauten

Otto-Hahn-Straße 6 · D-74177 Bad Friedrichshall
 Telefon 071 36/95 80-0 · Telefax 071 36/95 80-29
 Wasserscheide 8 · D-90475 Nürnberg
 Telefon 091 28/9 26 98-0 · Telefax 091 28/9 26 98-19
 www.aks-autokran-service.de · autokran-service@gmx.de

MULTITEL J347 zu verkaufen
 erst echte 630 h auf Chassis M.A.N. 25.285,
 Voll-Luftfederung, EZ 02/02, Top Zustand,
 Garantie auf Aufbau VB € 285.000,- net.



EASY-LIFT GmbH, Flughafen Tempelhof, 12101 Berlin
 Tel.: 030 6880000-0, Fax: 030 69409068, e-mail: info@easy-lift.de

BVS Baumaschinen Vertrieb und Service

WIR ÜBERNEHMEN MONTAGE UND INSTANDESETZUNGSARBEITEN JEDLICHER ART FÜR AUTOKRANE, LADEKRANE, HUBARBEITSBÜHNEN, BAUMASCHINEN IN MECHANIK, HYDRAULIK, ELEKTRIK, ELEKTRONIK, ÜBERLASTANLAGEN, ÜBERLASTSICHERUNGEN IN DEUTSCHLAND UND EUROPA. UVV ABNAHME. WIR FÜHREN WINDENÜBERHOLUNGEN UND HYDRAULIKMOTORENINSTANDESETZUNGEN DURCH.

AN- UND VERKAUF VON GEBRAUCHTEN MASCHINEN.

BVS Baumaschinen Vertrieb und Service

D - 64347 Griesheim · Mainstr. 9 · Tel./Fax: +49 (0)6155 - 4454
 Mobil +49 (0)179 - 6927090 - Kosta Fotiadis

GEBRAUCHTKRANE ZU VERKAUFEN !!!

Für weitere Informationen zu diesen und anderen Kranen aus unserem Lagerbestand kontaktieren Sie bitte:

Christa Gouazé

Hausanschrift:

Deutsche Grove GmbH

Carl-Leverkus-Str. 14

40764 Langenfeld

Tel: +49 (0)2173 8909-32

Fax: +49 (0)2173 8909-72

Mobile: +49 (0)171 55 01 347

Email: cgouaze@groveworldwide.com

... ein Auszug aus unserem Lagerbestand

HERSTELLER	MODELL	BAUJAHR	TRAGLAST
GROVE	GMK 2035	2001	35 to
GROVE	GMK 3050	2001	50 to
GROVE	GMK 4075	2001	75 to
GROVE	GMK 5100	2001	100 to
GROVE	GMK 6180	1996	180 to
GROVE	GMK 6220L	2002	200 to
GROVE	GMK 6250	1999	250 to
GROVE	GMK 6300	2003	300 to



JLG Industries (www.jlg.com) ist ein bedeutender US-Konzern und der weltweit führende Produzent von selbstfahrenden Hubarbeitsbühnen sowie einer der führenden Anbieter von Teleskopstaplern. Der Umsatz des Unternehmens lag im Geschäftsjahr 2003/2004 bei ca. 1,2 Milliarden Dollar. In fünf Jahren wollen wir in allen Tätigkeitsbereichen weltweit führend sein und unseren Umsatz verdoppelt haben. Überdurchschnittliches Wachstum in Europa ist die Folge einer konsequenten, erfolgreichen Vertriebsstrategie mit überdurchschnittlichen Serviceleistungen. Unsere Aktivitäten in Deutschland und Zentraleuropa werden wir weiterhin gezielt verstärken und suchen im Zuge der Nachfolgeregelung einen ambitionierten Mitarbeiter/in als



Service Manager Hubarbeitsbühnen

Die Aufgaben:

- Sie sind für die umfassende technische Betreuung unserer Händler und Großkunden verantwortlich.
- Ihr Verantwortungsbereich umfasst ganz Deutschland, aber auch Belgien und Holland sowie ggf. Schweiz und Österreich.
- Sie bauen das bestehende Netz von Reparatur-Servicepartnern weiter aus.
- Die Schulung und Weiterentwicklung der Händler und Servicepartner liegt ebenfalls in Ihren Händen.
- Ihre Expertise ist besonders entscheidend bei Garantiebearbeitungen, Schadenbeurteilungen sowie Reparaturbesichtigungen.
- Sie leiten ein Serviceteam von drei eigenen Mitarbeitern und koordinieren den bundesweiten Einsatz zahlreicher externer Servicemonteurs.
- Sie arbeiten eng mit Kollegen im europäischen Firmenverbund und der Zentrale in den USA zusammen.

Die Anforderungen:

- Sie sind Ingenieur oder besitzen einen qualifizierten technischen Abschluss.
- Erfahrungen im Service, insbesondere im Umgang mit Hydraulik und Elektronik sind erforderlich, idealerweise aus dem Baumaschinenbereich.
- Sie schätzen eine reiseintensive Tätigkeit mit regelmäßigen Kundenkontakten im In- und Ausland.
- Sehr gute deutsche und englische Sprachkenntnisse sind genauso erforderlich wie der sichere Umgang mit PC/Notebook.
- Neben einer guten Eigenorganisation und hoher Flexibilität legen wir viel Wert auf natürliche Autorität und serviceorientierte Einstellung.
- Ihr Alter sollte zwischen 35 und 45 Jahren liegen, Ihr Wohnort verkehrsgünstig gelegen sein.

Das Angebot:

- Sie arbeiten bei JLG für ein leistungsstarkes Unternehmen, welches sich seine herausragende Marktposition durch Innovation, Qualität und Service geschaffen hat.
- Sie übernehmen einen Stamm von Kunden und Händlern, die das ausgezeichnete Renommee und die Servicementalität von JLG schätzen.
- Die flache Hierarchie fördert kurze Entscheidungswege und ein unkompliziertes Miteinander.
- Sie berichten direkt an den deutschen Geschäftsführer und den europäischen Servicemanager.
- Sie arbeiten wahlweise vom Home-Office oder von der deutschen JLG Niederlassung in Bremen.
- Die Rahmenbedingungen entsprechen den hohen Erwartungen an diese Position.

Mercuri Urval GmbH, Management Consulting

Holstenkamp 1, 22525 Hamburg, Tel.: 0 40 / 85 17 16 -0 - Fax: 0 40 / 85 17 16 99,
e-Mail hamburg.de@mercuriurval.com, jobs.mercuriurval.de

Bitte nutzen Sie zur
Information auch
www.jlg.com

Interessentinnen und Interessenten senden bitte ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Gehaltsvorstellung, Verfügbarkeit und Lichtbild) in deutscher oder englischer Sprache unter der Kennziffer 17.6728/2-2159 an das von uns beauftragte Beratungsunternehmen.

Mercuri Urval



World Wide Auctioneers

TURNING HEAVY EQUIPMENT INTO CASH

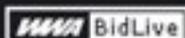


4TH DECEMBER 2004

UNRESERVED PUBLIC AUCTION

AMSTERDAM • THE NETHERLANDS • AUCTION STARTS 9AM

CRAWLER TRACTORS ▶ CRAWLER LOADERS ▶ SCRAPERS ▶ WHEEL LOADERS
▶ HYDRAULIC EXCAVATORS ▶ MOBILE EXCAVATORS ▶ MOTORGRADERS ▶
FORKLIFTS ▶ MANLIFTS ▶ GENERATOR SETS ▶ TRUCK TRACTORS ▶ DUMP
TRUCKS ▶ FUEL TRUCKS ▶ CARGO TRUCKS ▶ MIXER TRUCKS ▶ ROCK
TRUCKS ▶ TRAILERS ▶ DOUBLE DRUM ROLLERS ▶ COMBINATION ROLLERS
▶ PNEUMATIC TIRE ROLLERS ▶ WALK BEHIND ROLLERS ▶ AIR
COMPRESSORS ▶ WELDERS ▶ ROUGH TERRAIN CRANES ▶ CRAWLER
CRANES ▶ HYDRAULIC TRUCK CRANES ▶ LOADER BACKHOE ▶ ASPHALT
PAVERS ▶ PIPELAYERS ▶ TIPPER TRUCKS ▶ REEFER TRUCKS ▶ CARS ▶
VANS ▶ JEEPS ▶ PICKUP TRUCKS... PLUS MUCH MORE...



ONLINE BIDDING AVAILABLE

TEL +31 40 2076041 • FAX +31 40 2063600
www.wwauctions.com • info@wwauctions.com

- PERTH, AUSTRALIA : NOVEMBER 16, 2004
- GUANGZHOU, CHINA : NOVEMBER 24, 2004
- JAKARTA, INDONESIA : DECEMBER 3 & 4, 2004
- DUBAI, U.A.E : DECEMBER 7 - 9, 2004